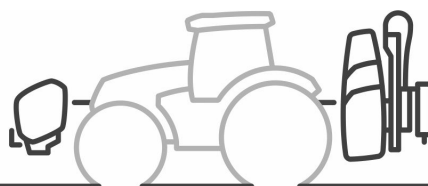


Ръководство за работа

AMAZONE

FT 1001

Преден резервоар за навесна полева пръскачка **UF**



MG4967
BAG0065.10 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



Преди първо пускане в
експлоатация прочетете и
спазвайте това "Ръководство
за работа"!
Съхранете го за бъдещо
използване!

bg



НЕ ТРЯБВА

да изглежда досадно и излишно прочитането на ръководството за употреба и съобразяването с него; защото не е достатъчно да се чуе и види от други, че машината била добра и затова да се купи, като се вярва, че всичко ще върви от само себе си. Тогава човек не само би си навлякъл сам щети, а и би направил грешката да търси причината за евентуален неуспех в машината вместо в себе си. За да е сигурен в добрия резултат, човек трябва да проникне в духа на нещата респ. да се осведоми за предназначението на всяко устройство в машината и да натрупа практически опит в работата. Едва тогава той ще е доволен както от машината, така и от самия себе си. Постигането на това е цел на това ръководство за употреба.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на www.amazone.de.
Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

Формално за "Ръководството за работа"

Номер на документа: MG4967
Дата на изготвяне: 09.22
© Авторско право AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022
Всички права са запазени.
Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

1	Указания за потребителя	6
1.1	Цел на документа	6
1.2	Данни за посоки в "Ръководството за работа"	6
1.3	Използвани изображения	6
2	Общи указания за безопасност	7
2.1	Задължения и отговорности	7
2.2	Изобразяване на символите за безопасност	9
2.3	Организационни мероприятия	10
2.4	Предпазни и защитни устройства	10
2.5	Неформални мероприятия по безопасност	10
2.6	Обучение на персонала	11
2.7	Мерки за безопасност при нормална работа	12
2.8	Опасности от остатъчна енергия	12
2.9	Техническо обслужване, поддържане и отстраняване на неизправности	12
2.10	Конструктивни изменения	12
2.10.1	Резервни и бързоизносващи се части и помощни материали	13
2.11	Почистване и унищожаване на отпадъци	13
2.12	Работно място на оператора	13
2.13	Предупредителни знаци и други маркировки по машината	14
2.13.1	Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки	15
2.14	Опасности при неспазване на указанията за безопасност	17
2.15	Безопасна работа	17
2.16	Указания за безопасност на оператора	18
2.16.1	Общи правила за техника на безопасност и предотвратяване на злополуки	18
2.16.2	Почистване, техническо обслужване и поддържане	21
2.16.3	Почистване, техническо обслужване и поддържане	21
3	Товарене и разтоварване	24
4	Описание на изделието	25
4.1	Описание	25
4.2	Описание Flow Control	26
4.3	Технически данни	27
4.3.1	Полезен товар	27
4.4	Използване съгласно предписанията	28
4.5	Опасна зона и опасни места	29
4.6	Фабрична табелка и знак CE	30
4.7	Триточкова навесна рамка	30
4.8	Транспортно приспособление (сваляемо)	31
4.9	Транспортно техническо оборудване	32
4.10	Несертифицирана система за видеонаблюдение	33
5	UF01 и FT 1001 без FlowControl	34
5.1	Пълнене на предния резервоар през полската пръскачка UF01	34
5.2	Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане UF01 през предния резервоар UF ...	36
6	UF01 и FT1001 с FlowControl (опция)	38
6.1	Циркулация на течността FlowControl	38
6.2	Допълнителен резервоар за промивна вода	39
6.3	Свързване на полската пръскачка с FlowControl и предния резервоар	40
6.4	Режим Автоматика	41
6.5	Режим Ръчно	42
6.6	Подменю "Преден резервоар"	43
6.7	Пълнене	44

6.8	Вътрешно почистване.....	44
6.9	Излизане от строя на един датчика за нивото на напълване.....	44
7	UF02 и FT 1001 без FlowControl.....	45
7.1	Пълнене на предния резервоар през полската пръскачка UF	45
7.2	Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане UF през предния резервоар.....	47
8	UF02 и FT1001 с FlowControl (опция)	49
8.1	Циркулация на течността FlowControl.....	49
8.2	Свързване на полската пръскачка с FlowControl и предния резервоар	50
8.3	FlowControl и ISOBUS	51
8.4	Пълнене	52
8.5	Вътрешно почистване.....	52
8.6	Отказ на сензор за нивото на напълване	52
8.7	Техническо обслужване на помпата.....	53
8.7.1	Настройка на налягането на въздуха в акумулатора на налягане.....	53
8.7.2	Смяна на мембраната на акумулатора на налягане	54
9	Пускане в експлоатация	55
9.1	Закрепване на захранващите линии на предния резервоар към трактора	56
10	Прикачване и откачване на машината	57
10.1	Прикачване на машината	57
10.2	Откачване на машината	59
11	Транспортиране	60

1 Указания за потребителя

Главата "Указания за потребителя" дава информация за работата с "Ръководството за работа".

1.1 Цел на документа

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и поддържането на машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- е съставна част на машината и трябва да бъде винаги на машината, респ. във влекача.
- трябва да съхраните за бъдещо използване.

1.2 Данни за посоки в "Ръководството за работа"

Всички данни за посоките в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

1.3 Използвани изображения

Работни команди и реакции

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани работни команди. Спазвайте последователността на предварително определените работни команди. Реакцията на съответната работна команда в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Работна команда 1
- Реакция на машината на работна команда 1
2. Работна команда 2

Изброяване

Изброявания без неотложна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

Номера на позициите на фигурите

Цифрите в кръгли скоби препращат към номерата на позициите на фигурите. Първата цифра препраща към фигурата, втората цифра - към номера на позицията на фигурата.

Пример (фиг. 3/6)

- Фигура 3
- Позиция 6

2 Общи указания за безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасното използване на машината.

2.1 Задължения и отговорности

Спазване на указанията в "Ръководството за работа"

Познаването на основните указания и правила за техника на безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и безаварийна експлоатация на машината.

Задължения на фирмата- оператор

Фирмата- оператор се задължава да допуска до работа с/на машината само лица, които

- са запознати с основните предписания за безопасност на труда и предотвратяване на злополуки.
- са инструктирани за работата с/по машината.
- са прочели и разбрали това "Ръководство за работа".

Фирмата- оператор се задължава

- да поддържа всички предупредителни знаци на машината в разбираемо състояние.
- да сменя повредените предупредителни знаци.

Задължения на оператора

Всички лица, на които е възложена работа с/на машината, преди започване се задължават

- да спазват основните предписания за безопасност на труда и предотвратяване на злополуки,
- да прочетат и да спазват изискванията, посочени в глава "Общи указания за безопасност" от настоящото "Ръководство за работа".
- да прочетат глава "Предупредителни знаци и други маркировки по машината" (страница 14) от настоящото "Ръководство за работа" и да спазват инструкциите за безопасност на предупредителните знаци при работа с машината.
- При нерешените въпроси се консултирайте с производителя.

Опасности при работа с машината

Машината е произведена според съвременното ниво на техниката и признатите правила на техниката за безопасност. Въпреки това при използване на машината могат да възникнат опасности и вреди

- за тялото и живота на операторите или на трети лица,
- за самата машина,
- за други предмети.

Използвайте машината само

- по предназначение.
- в изправно състояние по отношение на техническата безопасност.

Незабавно отстранете повреди, които могат да влошат безопасността.

Гаранция и отговорност

По принцип са валидни нашите "Общи условия за продажби и доставки". Те са на разположение на фирмата-оператор най-късно от момента на сключване на договор. Претенции за гаранции и нематериални и материални щети са изключени, ако те се дължат на една или няколко от следните причини:

- използване на машината не по предназначение.
- некомпетентен монтаж, пускане в експлоатация, обслужване и поддържане на машината.
- използване на машината с повредени устройства за безопасност или поставени не съобразно изискванията или негодни за работа устройства за безопасност и защитни устройства.
- неспазване на указанията в "Ръководството за работа" при пускане в експлоатация, работа и техническо обслужване.
- произволни изменения в конструкцията на машината.
- недостатъчен контрол на износващи се машинни части.
- некомпетентно извършени ремонти.
- катастрофи, причинени от въздействието на чужди тела и форсмажорни обстоятелства.

2.2 Изобразяване на символите за безопасност

Указанията за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на опасност и има следното значение:



ОПАСНОСТ

Означава непосредствена опасност с висока степен на риск която, ако не бъде избегната, причинява смърт или тежки наранявания (загуба на части от тялото или трайни щети).

При неспазване тези указания застрашава непосредствен смъртен изход или тежки наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава една възможна опасност със средна степен на риск която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или (най-тежки) наранявания.

При неспазване тези указания в определени обстоятелства застрашава смъртен изход или тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ

Означава една опасност с малка степен на риск която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания или имуществени щети.



ВАЖНО

Означава едно задължение за специално поведение или една дейност за съответно обслужване на машината.

Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и особено полезна информация.

Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.

2.3 Организационни мероприятия

Фирмата- оператор трябва да предостави необходимите лични защитни средства според указанията на производителя за преработваното средство за растителна защита, като например:

- устойчиви на химикали ръкавици,
- един устойчив на химикали комбинезон,
- непромокаеми обувки,
- една защитна маска,
- един респиратор,
- предпазни очила,
- защита за кожата, и т.н..



"Ръководството за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото на използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и поддържащия персонал!

Проверявайте редовно всички налични предпазни устройства!

2.4 Предпазни и защитни устройства

Преди всяко пускане в експлоатация на машината всички предпазни и защитни устройства и за защита трябва да са поставени според изискванията и да са годни за работа. Проверявайте редовно всички предпазни и защитни устройства.

Повредени предпазни устройства

Повредени или демонтирани предпазни и защитни устройства могат да доведат до опасни ситуации.

2.5 Неформални мероприятия по безопасност

Наред с всички указания за безопасност в това "Ръководство за работа" спазвайте общовалидните, национални нормативни документи за предотвратяване на злополуки и за опазване на околната среда.

При движение по обществени улици и пътища спазвайте законовите предписания за уличното движение.

2.6 Обучение на персонала

Само обучени и инструктирани лица има право да работят с / по машината. Фирмата- оператор е задължена да установи ясно компетентността на лицата, определени за обслужването, поддръжката и техническото обслужване на машината.

По време на обучение персоналет трябва да работи с / на машината само под надзора на опитен специалист.

Дейност \ Персонал	Специално обучен за дейността персонал ¹⁾	Инструктирано лице ²⁾	Персонал със специално образование (специализирана работилница) ³⁾
Товарене/транспорт	X	X	X
Пускане в експлоатация	--	X	--
Окомплектоване, оборудване	--	--	X
Работа	--	X	--
Поддържане	--	--	X
Търсене и отстраняване на повреди	--	X	X
Унищожаване на отпадъци	X	--	--

Легенда:

X..разрешено --..неразрешено

- 1) Едно лице, което може да поеме специфична задача и може да я извърши за една съответно квалифицирана фирма.
- 2) За инструктирано лице се счита такова лице, което е информирано, а при необходимост е обучено, за възложените му задачи и възможните опасности, произтичащи от несъобразено с изискванията поведение, както и са му разяснени необходимите предпазни устройства и мерки за защита.
- 3) За лица със специално обучение се считат такива лица, които са специализирани (специалисти). Те могат със своето специално обучение и знания да преценят съответните правила за възложените им работи и да разпознаят възможни опасности.

Забележка:

Една квалификация, която е равностойна на едно специално обучение, може също така да бъде получена от дългогодишна дейност в съответната област на работа.



Работи по поддръжката и техническото обслужване на машината следва да се извършват единствено от специализирана работилница, когато тези работи са обозначение с добавката "Сервизна работа". Персоналет на специализираната работилница разполага с необходимите знания, както и с подходящите помощни средства (инструменти, подечни и опорни приспособления) за подходящо и безопасно извършване на работите по поддръжката и техническото обслужване на машината.

2.7 Мерки за безопасност при нормална работа

Използвайте машината само ако всички предпазни и защитни устройства са напълно годни за работа.

Проверявайте машината минимум веднъж на ден за външни видими повреди и за функционалната годност на предпазните и защитните устройства.

2.8 Опасности от остатъчна енергия

Обърнете внимание на появата на механична, хидравлична, пневматична и електрическа/електронна остатъчна енергия по машината.

Вземете съответните мерки при обучение на обслужващия персонал. Подробни указания се дават още веднъж в съответните глави на това "Ръководство за работа".

2.9 Техническо обслужване, поддържане и отстраняване на неизправности

Извършвайте в срок предписаните работи по регулиране, техническо обслужване и прегледи.

Осигурете всички средства за работа като пневматика и хидравлика срещу самоволно пускане в експлоатация.

При смяна внимателно закрепете и обезопасете по-големите конструктивни групи към подемните съоръжения.

Проверявайте за разхлабени винтови съединения. След приключване на работите по техническо обслужване проверете функционалната изправност на предпазните и защитните устройства.

2.10 Конструктивни изменения

Без разрешение на заводите AMAZONE не трябва да предприемате никакви промени, както и дооборудване или преустройство на машината. Това важи и за заваряването на носещи части.

За всички мероприятия по дооборудване или преустройство се изисква писменото разрешение на заводите AMAZONE. Използвайте само одобрените от заводите AMAZONE части за преустройство и принадлежности, за да запази разрешението за експлоатация своята валидност според националните и международни предписания.

Превозни средства с официално разрешение за експлоатация или прикачени към превозно средство съоръжения и оборудване с валидно разрешение за експлоатация или лиценз за движение по пътищата според правилника за движение по пътищата трябва да се намират в определеното от разрешението или лиценза състояние.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасности от притискане, порязване, захващане, издърпване и блъскане при счупване на носещи части.

По принцип е забранено

- пробиване по рамата, респ. ходовата част.
- разпробиване на съществуващи отвори по рамата, респ. ходовата част.
- заваряване по носещите части.

2.10.1 Резервни и бързоизносващи се части и помощни материали

Сменете веднага машинни части, които не са в изправно състояние.

Използвайте само оригинални резервни или бързоизносващи се части AMAZONE или одобрените от заводите AMAZONE, за да запази разрешението за експлоатация своята валидност според националните и международни предписания. При използването на резервни и бързоизносващи се части от трети производители не е гарантирано, че те са конструирани и произведени съобразно натоварването и безопасността.

Заводите AMAZONE не носят отговорност за повреди от използването на неодобрени резервни и бързоизносващи се части или помощни материали.

2.11 Почистване и унищожаване на отпадъци

Работете и унищожавайте използваните вещества и материали съобразно изискванията, особено

- при работа по системите и устройствата за смазване и
- при почистване с разтворители.

2.12 Работно място на оператора

Машината трябва да се обслужва само от едно лице от седалката на водача на трактора.

2.13 Предупредителни знаци и други маркировки по машината



Поддържайте всички предупредителни знаци на машината винаги чисти и ясно четливи! Сменете нечетливите и неразбираеми предупредителни знаци. Поръчвайте предупредителните знаци по каталожен номер (напр. MD 075) при Вашия търговец.

Предупредителни знаци - структура

Предупредителните знаци означават опасните места на машината и предупреждават за други опасности. Тези опасни места са постоянни или възникват неочаквано при създаване опасност.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:



Поле 1

показва образно описание на опасността, оградено с триъгълен предупредителен символ.

Поле 2

показва образно указание за избягване на опасността.

Предупредителни знаци - обяснение

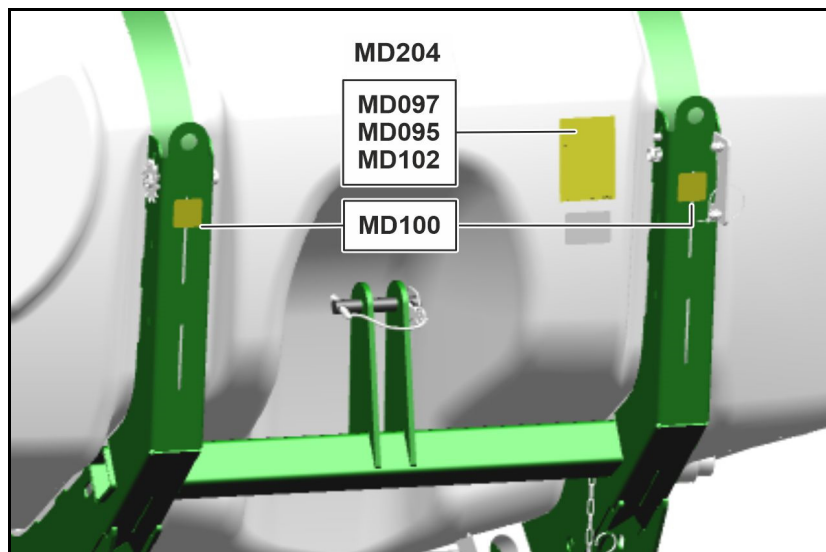
Колоната **каталожен номер и обяснение** предлага описанието на разположения в съседство предупредителен знак. Описанието на предупредителните знаци е винаги еднакво и в следната последователност посочва:

1. Описанието на опасностите.
Например: Опасност от срязване или отрязване!
2. Последиците при пренебрегване на указанието(нията) за избягване на опасностите.
Например: Причинява тежки наранявания на пръстите или ръката.
3. Указание(я) за избягване на опасности.
Например: Хващайте машинни части само тогава, когато те са пълнен покой.

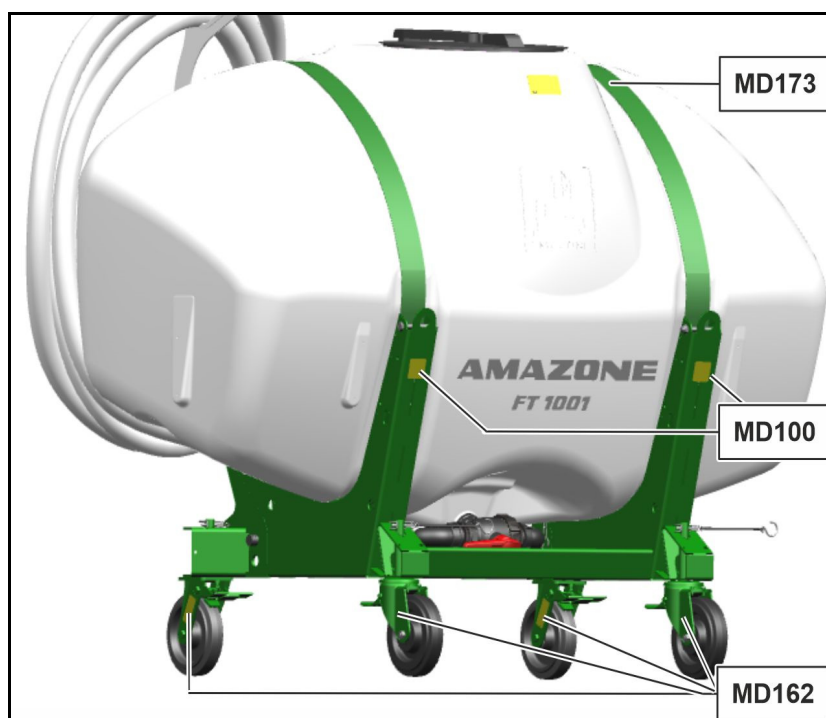
2.13.1 Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки

Предупредителни знаци

Следните фигури показват местата на предупредителните знаци по машината.



Фиг. 1



Фиг. 2

MD 095

Прочетете и спазвайте "Ръководството за работа" и указания за безопасност, преди да пуснете машината в експлоатация!

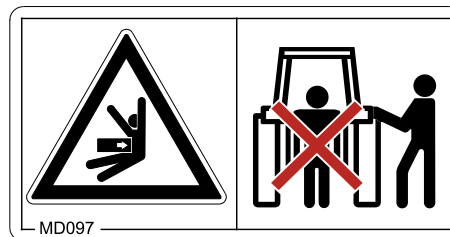


MD 097

Излагане на опасност от премазване и удар между задна част на трактора и машината при закачване и откачване на машината!

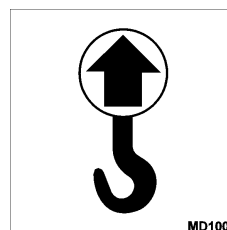
Излагането на тези опасности може да предизвика най-тежки наранявания с възможна смърт.

- Забранява се задействането на триточковата хидравлика на трактора, докато между задната част на трактора и машината има хора.
- Задействайте командните части на триточковата хидравлика на трактора
 - o само от предвиденото за целта работно място до трактора.
 - o никога, ако се намирате в опасната зона между трактора и машината



MD 100

Тази пиктограма отбелязва местата на закрепване на товарозахватните приспособления при товарене на машината.

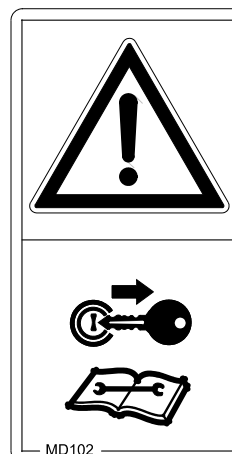


MD 102

Опасни ситуации за обслужващото лице при случайно стартиране / придвижване на машината при всички работи по машината, например при монтажни и регулировъчни работи, отстраняване на неизправности, почистване и поддържане.

Излагането на възможните опасности може да предизвика много тежки наранявания на цялото тяло, дори смърт.

- Преди започване на работа по машината подсигурете трактора и машината срещу случайно пускане в действие и случайно изтъркаване.
- В зависимост от характера на работата прочетете и спазвайте указанията в съответната глава на това "Ръководството за експлоатация".



MD 162

Максимална товароподемност 800 kg на транспортно колело.

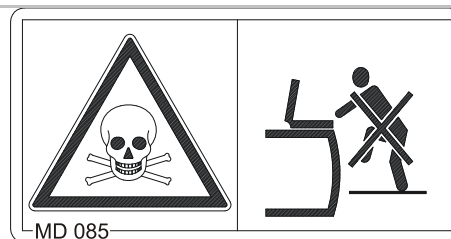


MD 173

Опасност при вдишване на вредни за здравето вещества, получени от отровните пари в резервоара за разтвор за пръскане!

Тази опасност може да причини много тежки наранявания с възможен смъртен изход.

Никога не влизайте в резервоара за разтвор за пръскане.



2.14 Опасности при неспазване на указанията за безопасност

Неспазването на указанията за безопасност

- може да има за последица излагането на опасност както на хора, така и на околната среда и машината.
- може да доведе до загуба на всякакви претенции за обезщетение.

Неспазването на указанията за безопасност в подробности може да доведе като последица например:

- Излагане на опасност на хора от небезопасни работни зони.
- Отказ на важни функции на машината.
- Отказ на предписаните методи за техническо обслужване и поддържане.
- Излагане на опасност на хора от механични и химически въздействия.
- Излагане на опасност на околната среда от течове на хидравлично масло.

2.15 Безопасна работа

Наред с указанията за безопасност на това "Ръководство за работа" са задължителни националните, общовалидни наредби за охрана на труда и предотвратяване на злополуки.

Следвайте посочените на предупредителните знаци указания за избягване на опасности.

При движение по обществени улици и пътища спазвайте съответните законови разпоредби за движение по пътищата.

2.16 Указания за безопасност на оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от смачкване, порязване, захващане, издърпване и блъскане поради липсваща безопасност при движение и експлоатация!

Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте машината и трактора за безопасност при движение и работа!

2.16.1 Общи правила за техника на безопасност и предотвратяване на злополуки

- Наред с тези указания спазвайте и общовалидните национални разпоредби за безопасност и предотвратяване на злополуки!
- Поставените на машината предупредителни знаци и други маркировки дават важни указания за безопасната работа на машината. Спазването на тези указания осигурява Вашата безопасност!
- Преди потегляне и преди пускането в експлоатация проверявайте близката зона около машината (за деца)! Внимавайте за достатъчно добра видимост!
- Забранява се пътуването и транспорта върху машината!
- Карайте по такъв начин, че да сте в състояние по всяко време да упражнявате сигурен контрол върху трактора с прикачена или откачена машина.
При това се съобразявайте със собствените си способности, с условията на пътното платно, с транспортните условия, с видимостта и атмосферните условия, с възможностите на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесена или прикачена машина.

Прикачване и откачване на машината

- Прикачвайте и транспортирайте машината само към пригодени за тази цел трактори.
- При прикачване на машини към триточковата хидравлика на трактора категориите на оборудването на трактора и машината трябва безусловно да съвпадат!
- Прикачвайте машината съобразно предписанията към предписаните приспособления!
- При прикачване на машини в предната и/или задната част на трактора не трябва да се превишават
 - допустимото общо тегло на трактора
 - допустимите натоварвания на мостовете на трактора
 - допустимата товароносимост на гумите на трактора
- Преди да прикачите или откачите машината осигурете трактора и машината срещу случайно изтъркаване!
- Забранява се пребиваването на хора между машината, която ще се прикачва, и трактора; докато тракторът се приближава към машината!

Присъстващите до трактора помощници могат да дават само указания и да пристъпват между машините само когато са в покой.

- Застопорете лоста за управление на хидравликата на трактора в положение, при което е изключено самоволното повдигане или спускане, преди да свържете машината към триточковата хидравлика или да я разкачите от триточковата хидравлика на трактора!
- При прикачване и откачване на машините поставете опорните устройства (ако е предвидено) в съответното положение (стабилност)!
- При задействането на опорните устройства съществува опасност от нараняване чрез притискане и срязване!
- Бъдете особено внимателни при прикачване и откачване на машини към или от трактора! Между трактора и машината има места на премазване и срязване в зоната около мястото на прикачване!
- Забранен е престоят на хора между трактора и машината при задействане на триточковата хидравлика!
- Свързаните захранващи линии
 - трябва лесно да следват движенията при завои - без опъване, пречупване или триене
 - да не се трият в други части.
- Осигурителните въжета за бързите съединения трябва да висят свободно и не трябва сами да се откачват в най-ниското положение!
- Оставяйте откачените машини винаги в стабилно сигурно положение!

Експлоатация на машината

- Преди започване на работата се запознайте с всички устройства и обслужващи елементи на машината, както и с техните функции. По време на работа е твърде късно за това!
- Носете прибрано облекло! Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или намотаване на задвижващите валове!
- Пуснете машината в експлоатация само, ако са поставени и са в защитно положение всички защитни устройства!
- Спазвайте максималното допълнително натоварване на съоръжената / прикачената машина и допустимите натоварвания на мостовете и опорно натоварване на трактора! При необходимост се движете само с частично напълнен запасен резервоар.
- Забранява се пребиваването на хора в работния обхват на машината!
- Забранява се пребиваването на хора в зоната на завъртане и обръщане на машината!
- На задействаните с външна сила машинни части (напр. хидравлично) се намират места с опасност от премазване и срязване!

- Вие можете да задействате частите на машината задействани с външна сила, само когато хората са на достатъчно безопасно разстояние от машината!
- Преди да напуснете трактора го обезопасете срещу непредвидено задействане и случайно изтъркаване.
За тази цел
 - спуснете машината на земята
 - дръпнете ръчната спирачка
 - изключете двигателя на трактора
 - извадете контактния ключ

Транспортиране на машината

- При ползване на обществени пътища за транспорт спазвайте съответните национални правилници за движение по пътищата!
- Преди транспорт проверете,
 - правилното присъединяване на захранващите линии
 - дали няма повреди по осветителната инсталация, дали тя е работоспособна и чиста
 - дали няма видими недостатъци по спирачната и хидравличната уредба
 - дали ръчната спирачка е напълно освободена
 - действието на спирачната система
- Внимавайте винаги за достатъчна способност за управление и спиране на трактора!
Монтирани или прикачени на трактора машини и предни и задни тежести влияят на ходовите качества, както и на способността за управление и спиране на трактора.
- Използвайте при необходимост предни тежести!
Предният мост на трактора трябва да бъде натоварен минимум с 20% от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна управляемост.
- Закрепвайте предните или задни тежести на предвидените за това точки на закрепване винаги съгласно предписанията!
- Спазвайте максималния полезен товар на съоръжената / прикачената машина и допустимите натоварвания на мостовете и опорно натоварване на трактора!
- Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно ускорение за натоварения влак (трактор плюс монтирана / закачена машина)!
- Проверявайте спирачното действие преди тръгване!
- При движение в крива с монтирана или закачена машина вземете под внимание широкото изнасяне на страни и инерционната маса на машината!
- Преди транспортиране обърнете внимание за достатъчна странична блокировка на долния съединителен прът на трактора, ако машината е закрепена в триточковата хидравлика, респ. долния съединителен прът на трактора!
- Преди транспорт поставете всички въртящи се машинни части в транспортно положение!

- Преди транспорт осигурете въртящите се машинни части в транспортно положение срещу опасни промени на положението. За целта използвайте предвидените транспортни фиксатори!
- Преди транспорт застопорете лоста за управление на триточковата хидравлика срещу непредвидено самоволно повдигане или спускане на навесената или прикачена машина!
- Преди транспортиране проверете дали необходимото транспортно оборудване е правилно монтирано на машината, като напр. осветление, предупредителни и защитни устройства!
- Преди транспортни придвижвания проверете визуално дали болтовете на горната и долните съединителни щанги са осигурени с шплинт срещу случайно освобождаване.
- Съобразявайте Вашата скорост на движение съответно с преобладаващите условия!
- Преди движение по склонове включете на по-ниска скорост!
- Преди транспорт по принцип изключете спирането на отделно колело (застопорете педалите)!

2.16.2 Почистване, техническо обслужване и поддържане

- Спазвайте препоръките на производителите на средства за растителна защита по отношение на
 - лични предпазни средства
 - предупредителните указания за работа със средства за растителна защита
 - предписанията за дозиране, приложение и почистване
- Спазвайте указанията от Закона за растителна защита!
- Съхраняването на замърсени лични предпазни средства, туби за препарати за пръскане и използвани филтри в кабината на трактора е забранено.
- Свалете личните предпазни средства, преди да влезете в кабината на трактора.
- Никога не отваряйте намиращите се под налягане тръбопроводи!
- При пълнене не превишавайте номиналния обем на резервоара за течност за пръскане!



- При боравенето с препарати за растителна защита съблюдавайте изискванията от информационния лист за безопасност на използваните вещества, както и предписанията за личните предпазни средства. В зависимост от изискванията в информационния лист за безопасност на използваните вещества, към личните Ви предпазни средства принадлежат следните елементи:
 - Защитен костюм в съответствие с DIN 32781
 - Гумена престилка в съответствие с EN 14605
 - Защита за очите в съответствие с EN 166
 - Респираторна маска в съответствие с DIN EN 143/149/405/14387, минимум полумаска с комбиниран филтър за частици и газов филтър A1-P2 (идентификационен цвят кафяво-бяло)
 - Защитни ръкавици с маншети в съответствие с DIM 347/388/420
 - Защита за краката

Използвайте личните предпазни средства в случай че е възможно да влезете в контакт с препарати за растителна защита или торове при някои от следващите дейности:

- Пълнене на резервоара за течност за пръскане и добавяне на химикали
 - Пръскане и ръсене
 - Настройки на машината
 - Изпразване и почистване на резервоара
 - Използване на различни химикали
 - Техническо обслужване
- В зависимост от изискванията в информационния лист за безопасност на използваните вещества, носете лични предпазни средства в кабината на трактора.
 - Тракторите с кабинни от категория 4 са предписани при разпръскването на някои препарати за пръскане.
 - Спазвайте данните за поносимост към средствата за растителна защита и активни вещества на полската пръскачка!
 - Не пръскайте средства за растителна защита, които са склонни към залепване или втвърдяване!
 - Не пълнете полските пръскачки с вода от открити водни басейни, за да предпазите хора, животни и околна среда!
 - Пълнете полските пръскачки само с помощта на оригиналните устройства за пълнене на AMAZONE!

2.16.3 Почистване, техническо обслужване и поддържане

- По принцип извършвайте всички работи по почистване, техническо обслужване и поддържане на машината само при
 - изключено задвижване
 - спрял двигател на трактора
 - изваден контактен ключ
 - изваден от бордовия компютър машинен щекер
- Гайките и винтовете проверете след първите 20 работни часове и след това проверявайте на редовни интервали дали са затегнати здраво и при нужда ги дозатегнете!
- Преди да започнете работи по почистване, поддръжка и техническо обслужване, обезопасете повдигнатата машина, респ. повдигнатите машинни части, срещу непредвидено спускане!
- При смяната на работни инструменти с режещи ръбове използвайте подходящи инструменти и ръкавици!
- Унищожавайте масла, г्रेसи и филтри според изискванията!
- Разкачете кабела от генератора и акумулатора на трактора, преди да извършвате електрически заваръчни работи по трактора и монтираните към него машини!
- Резервните части трябва да отговарят минимум на определените технически изисквания на заводите **AMAZONE**! Това е посочено при използването на оригинални **AMAZONE** резервни части!
- При ремонт на полски пръскачки, които са използвани за наторяване с течни торове с разтвори амониев нитрат-карбамид спазвайте следното:

Остатъци от разтвори на амониев нитрат-карбамид могат чрез изпаряване на водата да образуват сол върху или в резервоара за разтвор за пръскане. Така възниква чист амониев нитрат и карбамид. В чиста форма амониевият нитрат свързан с органични вещества, напр. карбамид е избухлив, ако при ремонтни работи (напр. заваряване, шлифование, пилене) се достигнат критичните температури. Тази опасност ще отстраните чрез основно измиване с вода на резервоара за разтвор за пръскане, респ. на частите, които ще ремонтирате, тъй като солта на разтвора амониев нитрат-карбамид е разтворима във вода. Затова преди ремонт почиствайте основно с вода полската пръскачка!

3 Товарене и разтоварване

Товарене с подемен кран

Намират се на машината

- две точки за закрепване отпред (Фиг. 3/1)
- една точка за закрепване отзад (Фиг. 4/1),



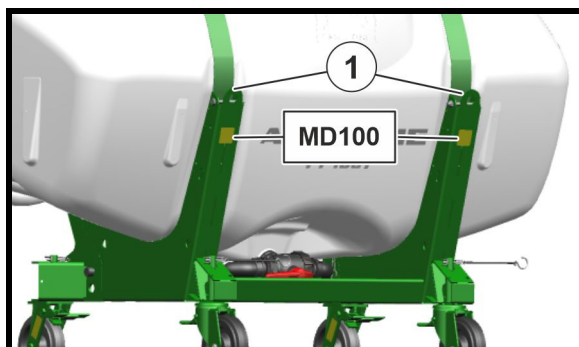
ОПАСНОСТ

При натоварване на машината с подемен кран използвайте за ремъците за повдигане обозначените точки за закрепване. (Фиг. 3/1) .

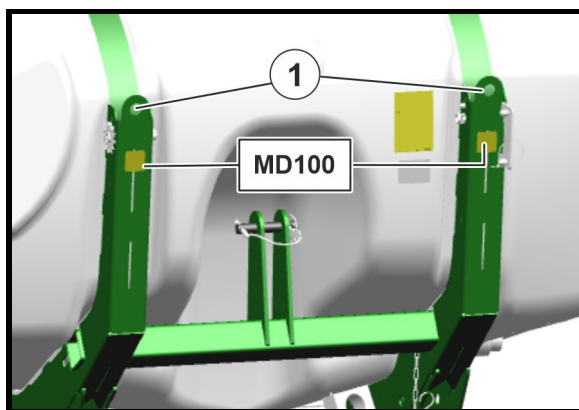


ОПАСНОСТ

Минималната якост на опън на всеки ремък за повдигане трябва да бъде 100 кг!



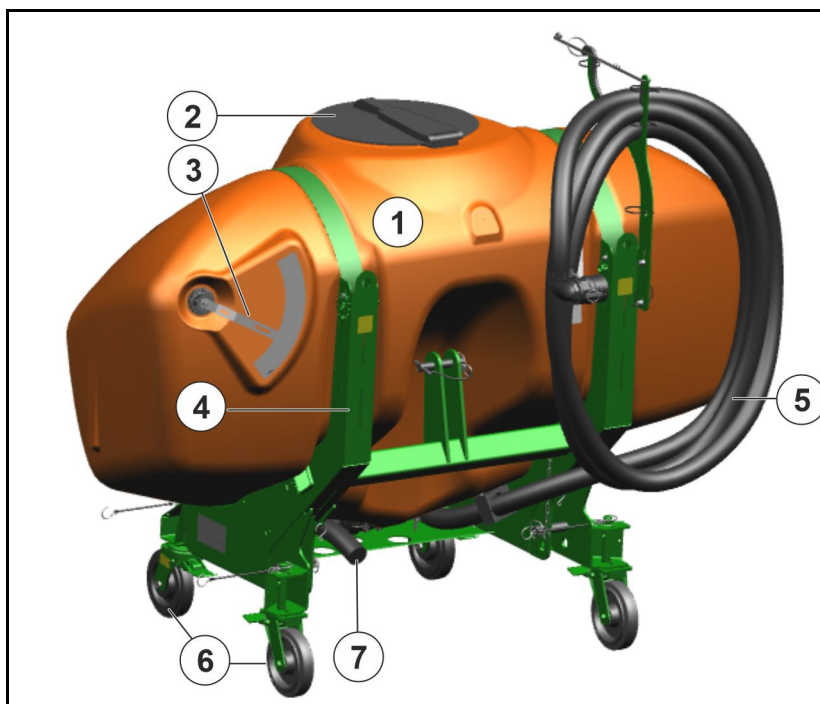
Фиг. 3



Фиг. 4

4 Описание на изделието

4.1 Описание



Фиг. 5

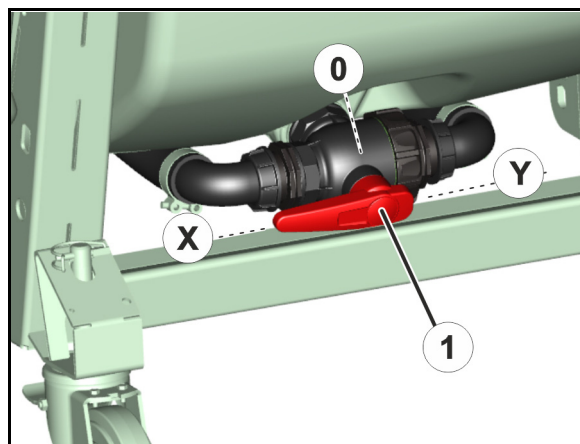
Фиг. 5/...

(без Flow Control)

- (1) Резервоар
- (2) Винтов/Шарнирен капак
- (3) Индикатор за нивото на напълване със скала
- (4) Триточкова монтажна рама
- (5) Маркуч за свързване към полската пръскачка със съединител Cam-Lock 2 цола
- (6) Приспособление за транспортиране
- (7) Отвор за изпразване на остатъци

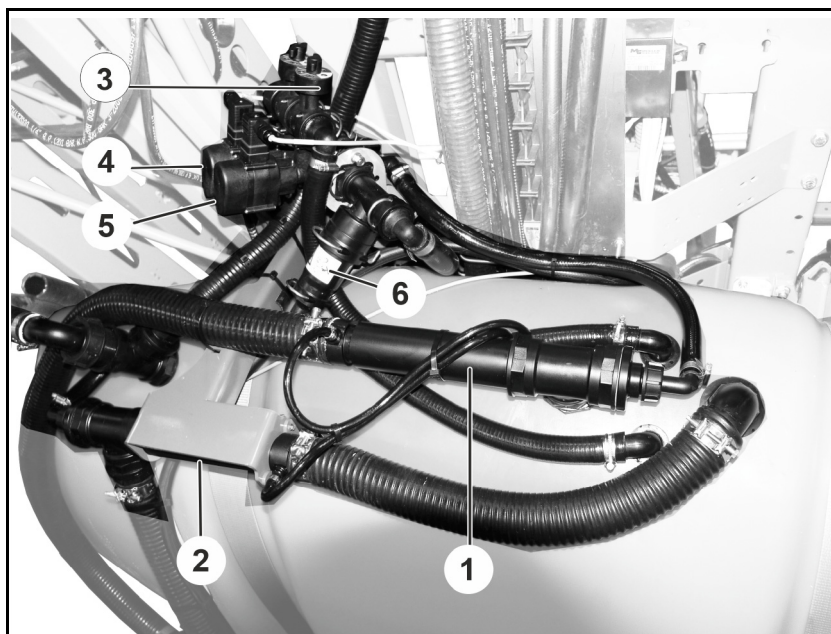
Фиг. 6/...

- (1) Превключвателен кран
- Позиция x
 - Пълнене/Изпразване през маркуча за свързване
- Позиция y
 - Изпразване на остатъци
- Позиция 0
 - Блокирано положение



Фиг. 6

4.2 Описание Flow Control



Фиг. 7

- (1) Инжектори **FT** пълнене
- (2) Инжектори **FT** изпразване
- (3) Арматура постоянно налягане
- (4) Клапан **FT** пълнене
- (5) Клапан **FT** изпразване
- (6) Предпазен клапан

4.3 Технически данни

Тип	FT1001
Номинален обем на резервоара	1000 l
Действителен обем на резервоара	1125 l
Височина на напълване с ролково приспособление	1670 mm
Обща височина с ролково приспособление	1720 mm
Обща ширина	2180 mm
Обща дължина	960 mm
Категория на монтаж	Kat. 2
UF01: помпа FlowControl*	BP 125
Дебит при 540 min ⁻¹	115 l/min
Конструкция	3-цилиндрова бутална мембранна помпа
Амортизиране на пулсациите	Хидроакумулатор
UF02: помпа FlowControl*	BPS 160
Дебит при 540 min ⁻¹	150 l/min
Конструкция	3-цилиндрова бутална мембранна помпа
Амортизиране на пулсациите	Хидроакумулатор

4.3.1 Полезен товар

Максимален полезен товар	=	Технически допустимо тегло на машината	-	Собствено тегло
-----------------------------	---	--	---	--------------------



ОПАСНОСТ

Забранено е превишаването на максималния полезен товар. Опасност от злополуки при нестабилни положения на движение!

Внимателно изчислете полезния товар и по този начин и разрешеното пълнене на Вашата машина. Не всички среди за пълнене позволяват цялостно напълване на резервоара.



Вижте стойностите на технически допустимото тегло на машината и на собственото тегло от фабричната табелка.

4.4 Използване съгласно предписанията

Предният резервоар **FT1001**

- е предвиден за превозване на
 - вода и течен тор.
 - препарати за растителна защита (само с **Flow Control**).
- е предвиден само в комбинация с полската пръскачка **AMAZONE UF** - за употреба в селското стопанство за обработка на площни култури.
- се монтира към предната хидравлика на трактор от категория 2 и се обслужва от едно лице.

Стойността на рН на разпръскваната течност за пръскане (особено течни торове) трябва да е над 1,5.

може да се движи по наклонен терен в

- **линията на зрението**
 - посока на движение наляво 20 %
 - посока на движение надясно 20 %
- **линия на наклон**
 - нагоре по склон 20 %
 - надолу по склон 20 %

В използването по предназначение влиза и:

- спазването на всички указания на това ръководство за експлоатация.
- спазването на работите по прегледите и поддържането.
- използване изключително на оригинални – AMAZONE - резервни части.

Забраняват се други приложения освен горепосочените и се считат като приложения не по предназначение.

За повреди поради използване не по предназначение

- ползвателят носи пълната отговорност,
- заводите AMAZONE не поемат никаква гаранция.

4.5 Опасна зона и опасни места

Опасната зона е околността на машината, в която могат да бъдат достигнати лица

- от работните движения на машината
 - случайно изтъркаване на трактора и на машината
- В опасната зона машината има опасни места с постоянна или неочаквано появяваща се опасност. Предупредителни знаци обозначават тези опасните места и предупреждават за други опасности, които не са могли да бъдат отстранени конструктивно. В такъв случай важат специалните правила за техника на безопасност на съответната глава.

В опасната зона на машината не бива да се намират хора,

- докато двигателят на трактора работи с включен карданен вал / хидравлична уредба.
- докато тракторът и машината не са обезопасени срещу случайно изтъркаване.

Обслужващото лице може да се движи с машината или да поставя работните инструменти от транспортно в работно положение и обратно или да ги задвижва само когато в опасната зона машината няма хора.

Опасни места има:

- между трактора и предния резервоар, особено при прикачване и откачване.
- в резервоара за разтвор за пръскане поради отровни пари.
- под повдигнати, не обезопасени машини, респ. части от машини.

4.6 Фабрична табелка

- (1) Номер на машината
- (2) Идентификационен номер на МПС
- (3) Продукт
- (4) Технически допустимо тегло на машината
- (5) Собствено тегло kg
- (6) Година на производство на модела
- (7) Година на производство

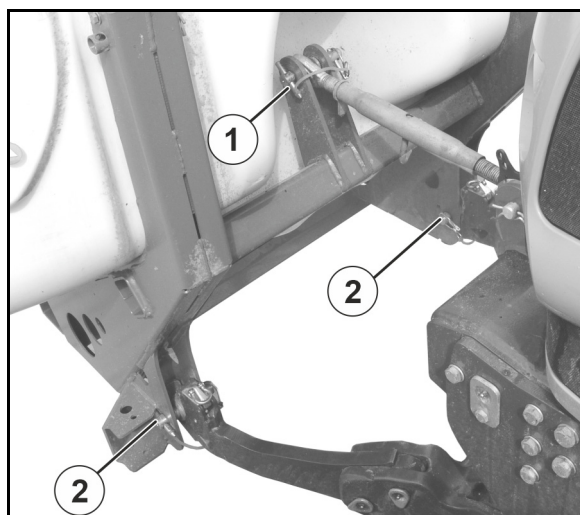


4.7 Триточкова навесна рамка

Рамката на **FT1001** е изпълнена така, че тя изпълнява изискванията и размерите на триточково навесно устройство от категория II.

Фиг. 8/...

- (1) Долни точки за прикачване с болта на долните съединителни щанги и Пружинен шарнирен шплинт за фиксиране на болтовете.
- (2) Горна точката на прикачване с болта на горната съединителна щанга и Пружинен шарнирен шплинт за фиксиране на болтовете.



Фиг. 8

4.8 Транспортно приспособление (сваляемо)

Сваляемото приспособление за транспортиране дава възможност за лесно прикачване към триточкова хидравлика на трактора и лесно маневриране по стопанския двор и в рамките на сградите.

За да се предотврати изтърkalване на полската пръскачка колелата са оборудвани със спирачна система.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За монтаж / демонтаж на транспортното приспособление осигурете повдигнатата машина срещу нежелано спускане надолу.

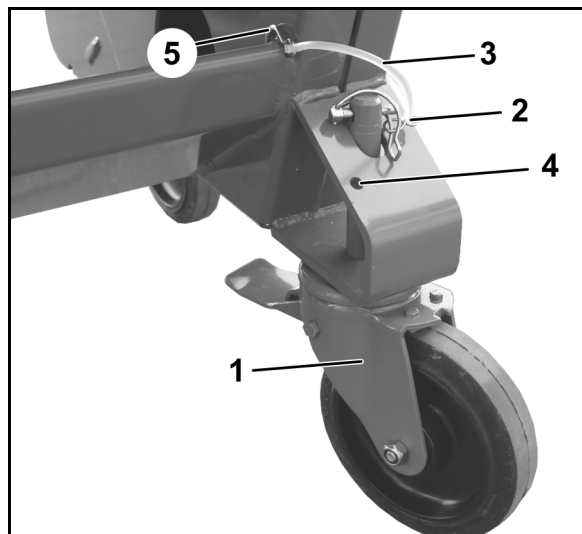
Монтаж / демонтаж:

1. Прикачете машината към трактора.
2. Повдигнете машината с хидравликата на трактора.
3. Осигурете машината срещу случайно стартиране и произволно изтърkalване.
4. Подпрете повдигнатата машина, така че тя да не може неочаквано да се спусне

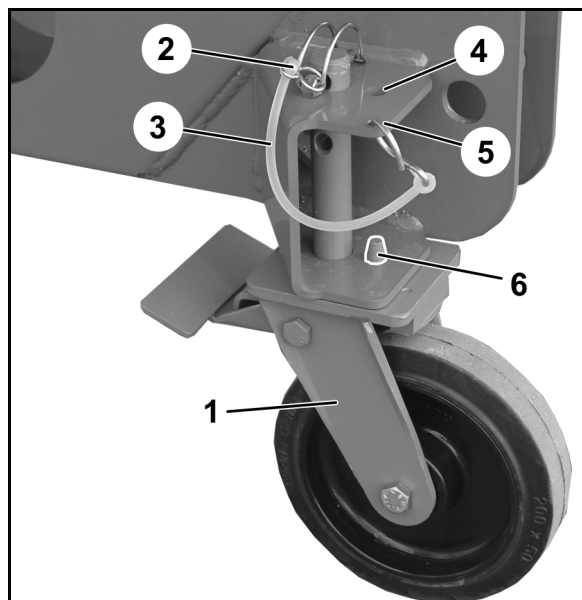


За първоначален монтаж:

- Закрепете пружинния шарнирен шплинт с осигурителната лента (Фиг. 9; Фиг. 10/3) към машината (Фиг. 9/5; Фиг. 10/5).
- Стиснете с клещи телените куки на осигурителната лента!



Фиг. 9



Фиг. 10

5. **Управляеми колела отпред** (Фиг. 9/1) / **Неподвижни колела отзад** (Фиг. 10/1)
 - o Монтирайте и осигурете с пружинния шарнирен шплинт (Фиг. 9; Фиг. 10/2), респ.
 - o демонтирайте.



При неизползване на транспортните колелца закрепете пружинния шарнирен шплинт в положение за паркиране (Фиг. 9/4; Фиг. 10/4).

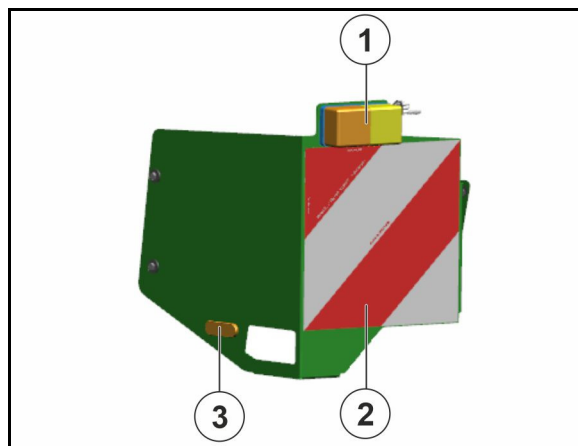


При монтажа на неподвижните колелца внимавайте болта (Фиг. 10/6) да влезе в отвора на рамката и с това да поддържа колелцата в надлъжно направление.

4.9 Транспортно техническо оборудване

Фиг. 11: Beleuchtung nach vorn

- (1) 2 габаритни светлини напред
- (2) 2 предупредителни
- (3) Страничен рефлексор



Фиг. 11

4.10 Несертифицирана система за видеонаблюдение

Несертифицираната система за видеонаблюдение служи за наблюдение на околната обстановка и за помощ при маневриране.

При преден прикачен инвентар тя служи за наблюдение на напречния трафик. Несертифицираната система за видеонаблюдение не замества сигналиста.

Машината може да бъде оборудвана с една или няколко камери.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт.

Когато за наблюдение на напречния трафик се използва само дисплеят на камерата, е възможно хора или превозни средства да не бъдат забелязани. Системата за видеонаблюдение е помощно средство. Тя не замества сигналиста.

При навлизане в кръстовища или сливане на пътища разчитайте на сигналиста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт.

Когато за маневриране се използва само дисплеят на камерата, е възможно да се пропуснат хора или предмети. Системата за видеонаблюдение е помощно средство. Тя не замества вниманието на оператора в непосредствената обкръжаваща среда.

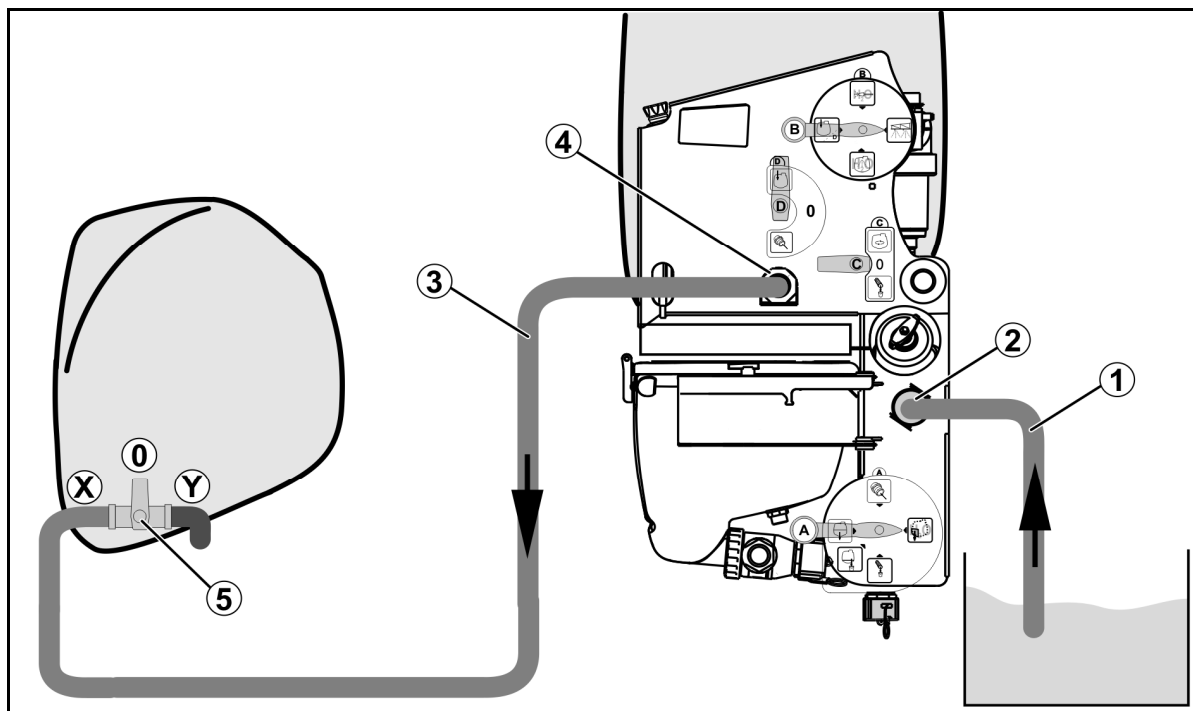
Преди маневриране се уверете чрез пряк оглед, че в зоната за маневриране няма хора или предмети.

5 UF01 и FT 1001 без FlowControl

5.1 Пълнене на предния резервоар през полската пръскачка **UF01**



Предният резервоар се пълни през връзката за бързо изпразване на UF.



Фиг. 12



Преди пълненето отворете винтовия капак на предния резервоар, за да се обезвъздуши.

След напълването затворете отново капака.

1. Съединете смукателния маркуч (Фиг. 12/1) със съединителя за пълнене (Фиг. 12/2).
2. Поставете смукателния маркуч в мястото за отвеждане.
3. Съединете маркуча за свързване на предния резервоар (Фиг. 12/3) със съединителя за бързо изпразване (Фиг. 12/4).
4. Превключвателен кран на предния резервоар (Фиг. 12/5) в позиция **X**.

5. Поставете превключвателните кранове на панела за управление в даденото положение:

5.1 Превключвателен кран **F** в положение **0**.

5.2 Превключвателен кран **E** в положение **0**.

5.3 Превключвателен кран **D** в положение .

5.4 Превключвателен кран **B** в положение .

5.5 Превключвателен кран **A** в положение .

6. Задвижете помпата, регулирайте обороти на помпата при бл. 540 об/мин.

→ Предният резервоар се пълни.

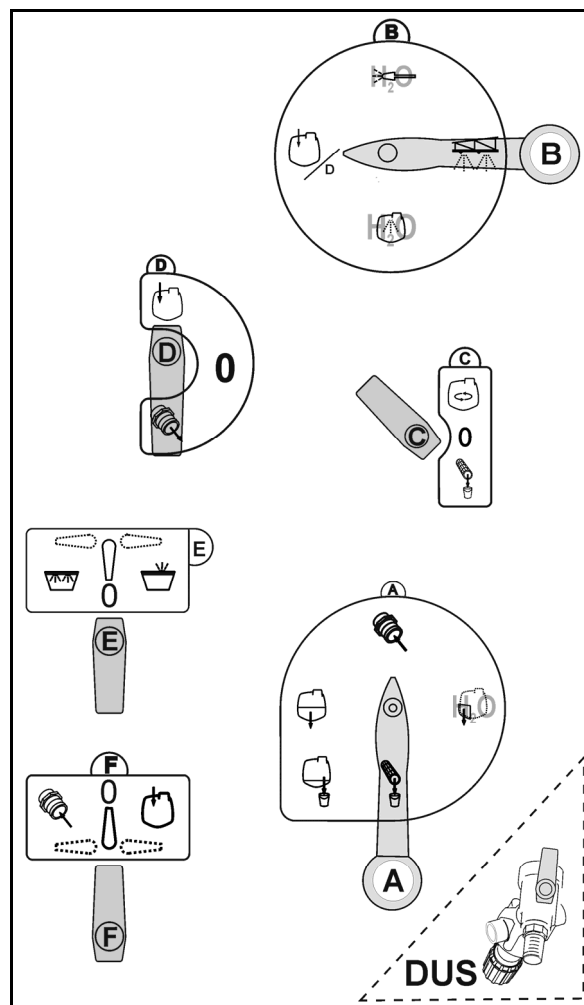
Следете индикатора за нивото на напълване на предния резервоар.

След като бункерът се напълни:

7. Превключвателен кран **A** в положение

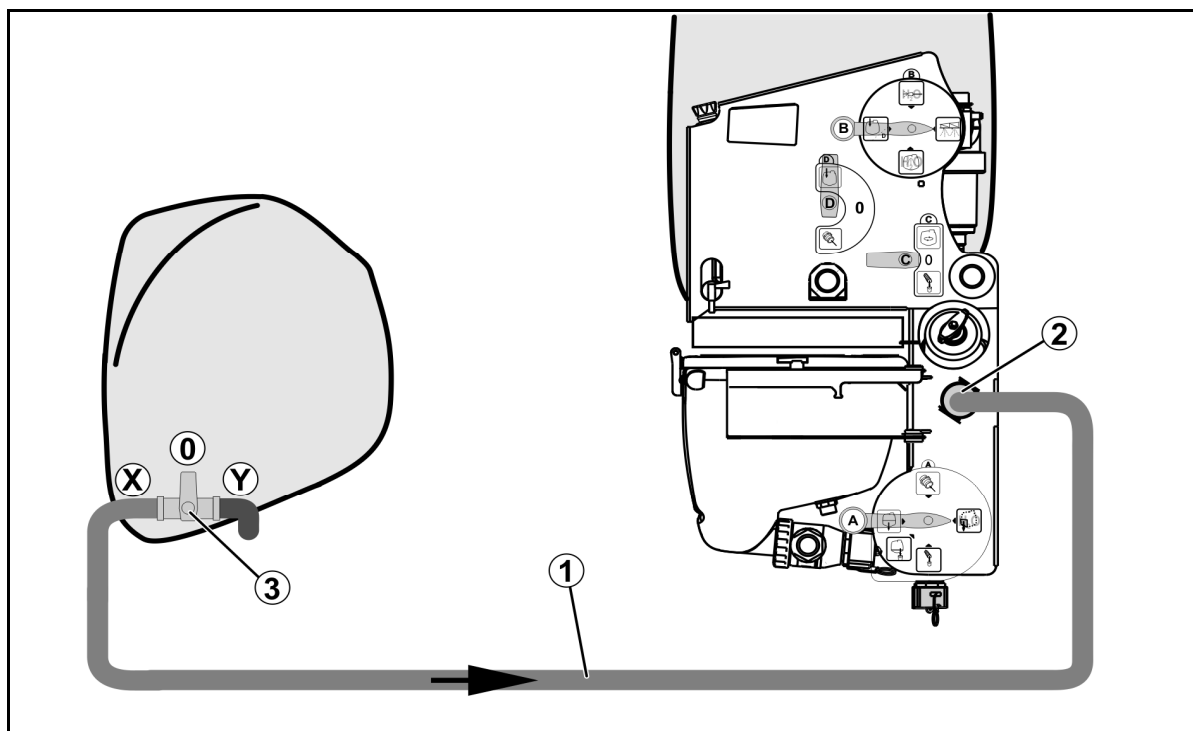


8. Превключвателен кран **D** в положение



Фиг. 13

5.2 Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане UF01 през предния резервоар **UF**



Фиг. 14

1. Съединете маркуча за свързване (Фиг. 14/1) на предния резервоар със съединителя за пълнене (Фиг. 14/2).
2. Превключвателен кран на предния резервоар (Фиг. 14/3) в позиция **X**.
3. Поставете превключвателните кранове на панела за управление в даденото положение (Фиг. 15):

3.1 Превключвателен кран **F** в положение **0**.

3.2 Превключвателен кран **E** в положение **0**.

3.3 Превключвателен кран **D** в положение .

3.4 Превключвателен кран **B** в положение .

3.5 Превключвателен кран **A** в положение .

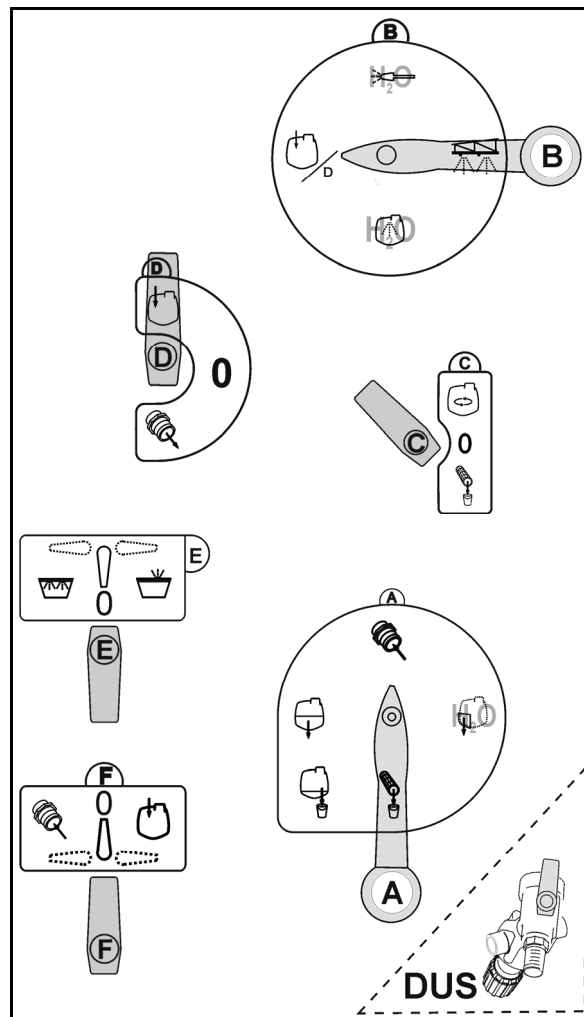
4. Задвижете помпата, регулирайте обороти на помпата припл. 540 об/мин.

→Резервоарът за разтвор за пръскане се пълни от предния резервоар.

Следете индикатора за нивото на напълване на предния резервоар.

След като бункерът се напълни:

5. Превключвателен кран **A** в положение



Фиг. 15

6 UF01 и FT1001 с FlowControl (опция)

Чрез Flow Control предният резервоар в комбинация с **AMATRON⁺** се използва като допълнителен резервоар за разтвор за пръскане.

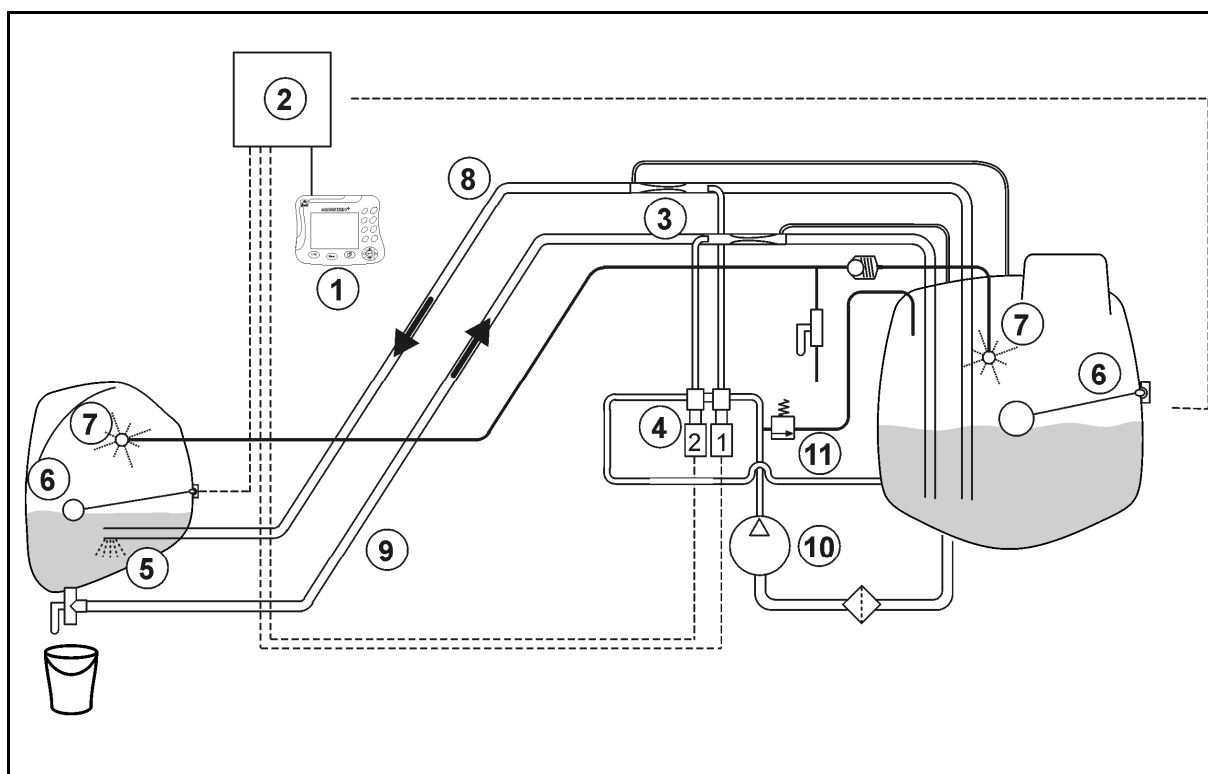
Flow Control работи в два режима:

- Автоматичен режим
- Ръчен режим



Преди да използвате предния резервоар с Flow Control на **AMATRON⁺**, в менюто Setup изберете типа на машината **UF01** с **FT**.

6.1 Циркулация на течността FlowControl



Фиг. 16

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) AMATRON⁺ | (7) Вътрешно почистване |
| (2) Компютър на машината | (8) Маркуч подаване преден резервоар |
| (3) Инжектори Flow Control | (9) Маркуч отвеждане преден резервоар |
| (4) Клапани Flow Control | (10) Допълнителна помпа |
| (5) Функция бъркачка в предния резервоар | (11) Предпазен клапан |
| (6) Комбиниран индикатор за нивото на напълване | |

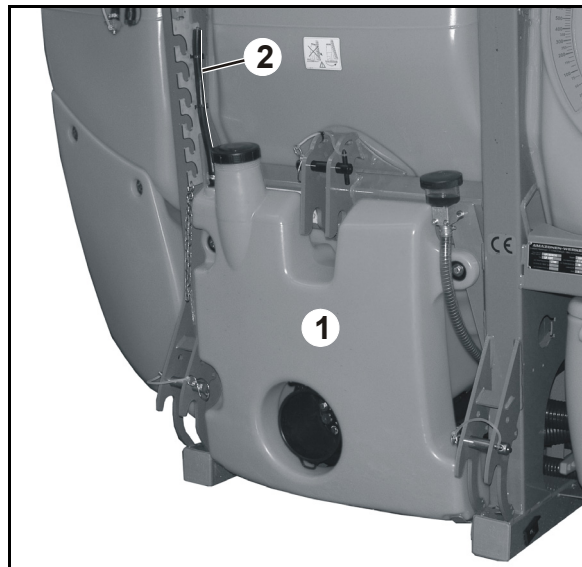
6.2 Допълнителен резервоар за промивна вода

Полската пръскачка **UF** с **FT1001** и FlowControl е оборудвана с допълнителен резервоар за промивна вода с вместимост 100 л.

- (1) Допълнителен резервоар
- (2) Маркуч за обезвъздушаване

Допълнителният резервоар и резервоарът за промивна вода **UF** са свързани помежду си чрез маркуч.

- Съдържанието на допълнителния резервоар се изсмуква през резервоара за промивна вода **UF**.
- Допълнителният резервоар се пълни през резервоара за промивна вода **UF**.
За тази цел трябва да е монтиран капакът на допълнителния резервоар.
- **UF** с опция съединител за пълнене:
Допълнителният резервоар се пълни през резервоара за промивна вода **UF**.
- При опасност от замръзване:
Изпразвайте допълнителния резервоар през съединителя за маркуч от задната страна.



Фиг. 17



Допълнителният резервоар е защитно оборудване за задвижващите валове на помпата.

6.3 Свързване на полската пръскачка с FlowControl и предния резервоар

За свързване на полската пръскачка към предния резервоар трябва да се свържат:

Фиг. 18/...

- (1) Маркуч подаване преден резервоар
- (2) Маркуч отвеждане преден резервоар
- (3) Свързващ кабел на индикатора за нивото на напълване
- (4) Маркуч вътрешно почистване



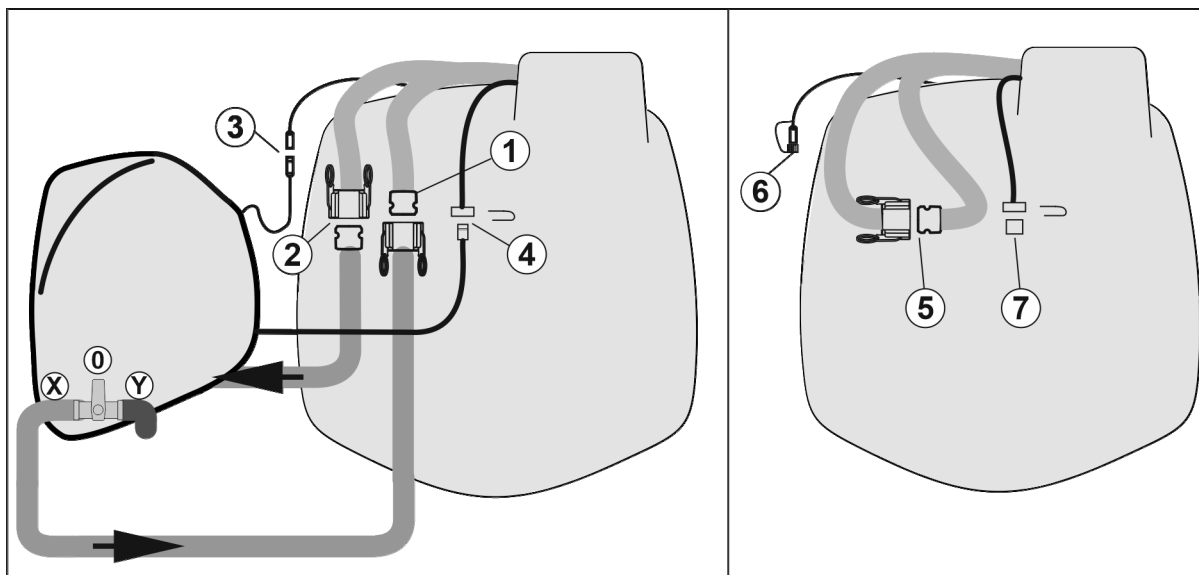
За използване на полската пръскачка без преден резервоар и **Flow Control**

Фиг. 18/...

- (5) Съединете подаването на предния резервоар с отвеждането.
 - (6) Затворете свързващия кабел на индикатора за нивото на напълване с капачка
 - (7) Затворете маркуча за вътрешно почистване с тапа.
- Работно меню на **AMATRON⁺**:



Изберете Ръчен режим.



Фиг. 18

6.4 Режим Автоматика



Преди започване на пръскането поддържайте течността за пръскане минимум 5 минути в циркуляция с разбъркващ ефект в автоматичен режим.

С това се осигурява равномерна концентрация на активното вещество.

При експлоатация / транспорт полската пръскачка / агрегат с преден резервоар работете в режим **Автоматика**.

Функции на режим **Автоматика**:

- Постоянна циркуляция на разтвора за пръскане с бъркачен ефект в предния резервоар.
- Регулиране нивото на напълване на двата резервоара при пръскане..
 - Резервоарът на полската пръскачка се изпразва до 30 % от вместимостта.
 - Предният резервоар пълни резервоара на полската пръскачка до 50 % от вместимостта.
 - Предният резервоар е изпразнен, когато нивото на напълване на резервоара на полската пръскачка е под 30 % от вместимостта.

Работно меню

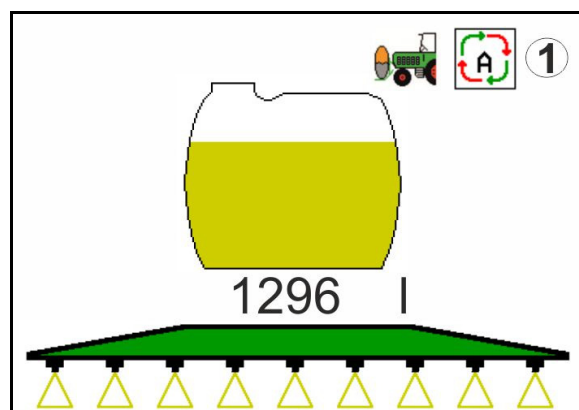


Избор на **Автоматичен/Ръчен** режим

Показание в работното меню на терминала за управление:

Фиг. 19/...

(1) режим **Автоматика** е включен.



Фиг. 19

6.5 Режим Ръчно

:

- В режим **Ръчно** разпределението на разтвора за пръскане в двата резервоара се управлява от оператора.

За тази цел служат функциите:

- Помпане напред.
- Помпане назад

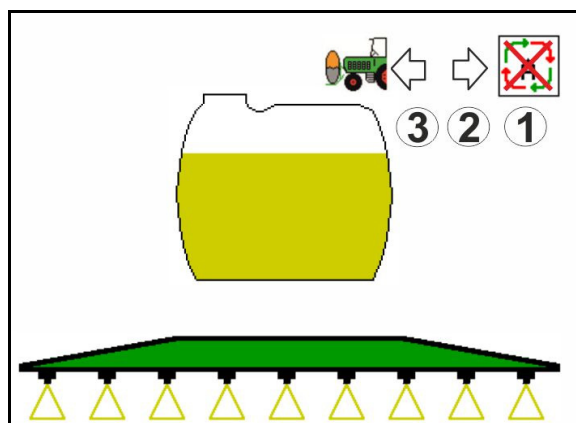


Режим **Ръчно** е включен

Показание в работното меню на терминала за управление:

Фиг. 20/...

- Режим "Ръчно" включен
- Показание режим **Помпане назад** включен.
- Показание режим **Помпане напред** включен.



Фиг. 20

Помпане напред



- Включване на помпане напред.

→ Следете индикатора за нивото на напълване на предния резервоар.



- Изключване на помпане напред.

Помпане назад



- Включване на помпане назад.

→ Следете индикатора за нивото на напълване на предния резервоар.



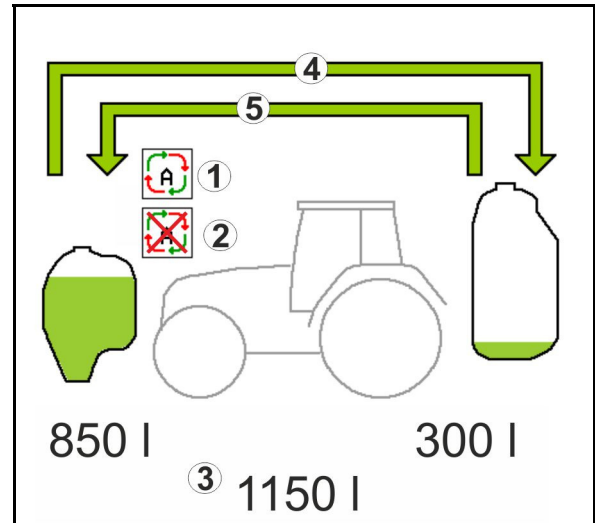
- Изключване на помпане назад.

6.6 Подменю "Преден резервоар"

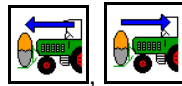
Показание в меню Функционална група

"Преден бункер" .

- (1) Режим "Автоматично" включен
- (2) Режим "Ръчно" включен
- (3) Общо ниво на напълване (UF+FT)
- (4) Помпи включени от FT на UF
- (5) Помпи включени от UF на FT



Фиг. 21



Помпането напред и назад може да бъде включвано едновременно.

6.7 Пълнене



Виж ръководството за работа със софтуера ISOBUS за полски пръскачки!



ВНИМАНИЕ

При пълнене на комбинацията **UF** преден резервоар съдържанието на резервоара **UF** не трябва да превишава номиналния обем.

Автоматично помпане по време на експлоатация ще препълни **UF** резервоара.

Предният резервоар се пълни през

- полската пръскачка **UF**,
 - менюто за пълнене на **AMATRON⁺**.
- Виж ръководството за работа **UF** и **AMATRON⁺**.



За тази цел активирайте меню "Пълнене".

За пълненето на комбинацията преден резервоар/полска пръскачка при

- ниво на напълване **UF** < 20 %: се пълни резервоарът **UF**,
- ниво на напълване **UF** > 20%: се пълни предният резервоар
- ниво на напълване **FT** = 100 %: се напълва изцяло резервоарът **UF** и се включва циркулацията на разтвора за пръскане.

6.8 Вътрешно почистване



Виж ръководството за работа със софтуера ISOBUS за полски пръскачки!

6.9 Излизане от строя на един датчика за нивото на напълване

При излизане от строя на един датчика за нивото на напълване

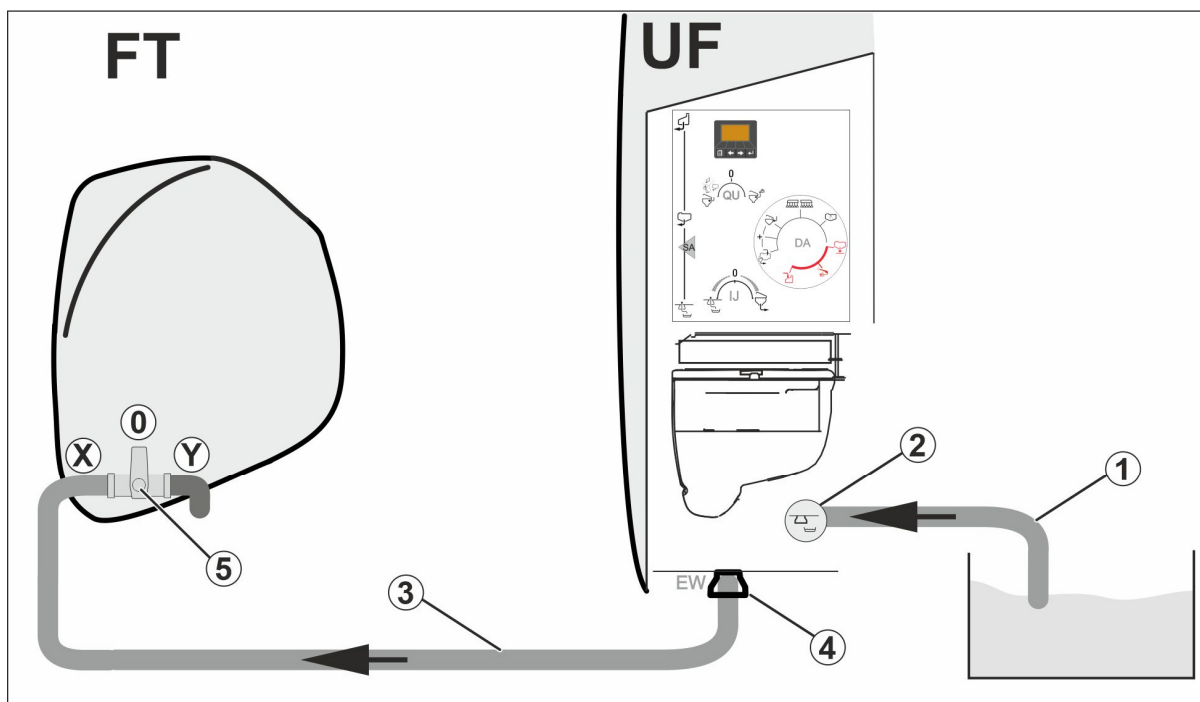
- се появява един сигнал за тревога,
- става превключване от режим **Автоматика** на режим **Ръчно**,
- се затварят двата вентили на Flow Control.

7 UF02 и FT 1001 без FlowControl

7.1 Пълнене на предния резервоар през полската пръскачка **UF**



Предният резервоар се пълни през връзката за бързо изпразване на UF.



Фиг. 22



Преди пълненето отворете винтовия капак на предния резервоар, за да се обезвъздуши.

След напълването затворете отново капака.

1. Съединете смукателния маркуч (1) с връзката за пълнене (2).
2. Съединете съединителния маркуч на предния резервоар (3) с връзката за бързо изпразване (4).
3. Превключвателен кран на предния резервоар (5) в позиция **X**.

4. Задвижете помпата.

5. Напорна арматура **DA** в позиция

6. Превключвателен кран **IJ** в позиция **0**.

7.

Пакет Comfort:

TwinTerminal:

- Изберете пълнене чрез засмукване



- Въведете произволно ниво на напълване Uf02 (по-високо от действителното ниво на напълване UF02).

→ Смукателна арматура **SA** в позиция



→ Предният резервоар се пълни.

Без пакет Comfort:

- Смукателна арматура **SA** в позиция



→ Предният резервоар се пълни.

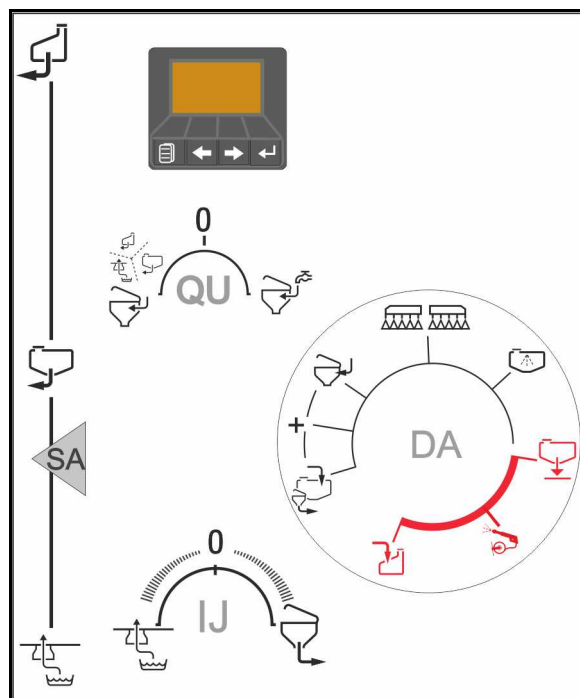
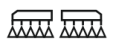
Следете индикатора за нивото на напълване на предния резервоар.

След като бункерът се напълни:

8. TwinTerminal:  Прекъсване на пълненето.

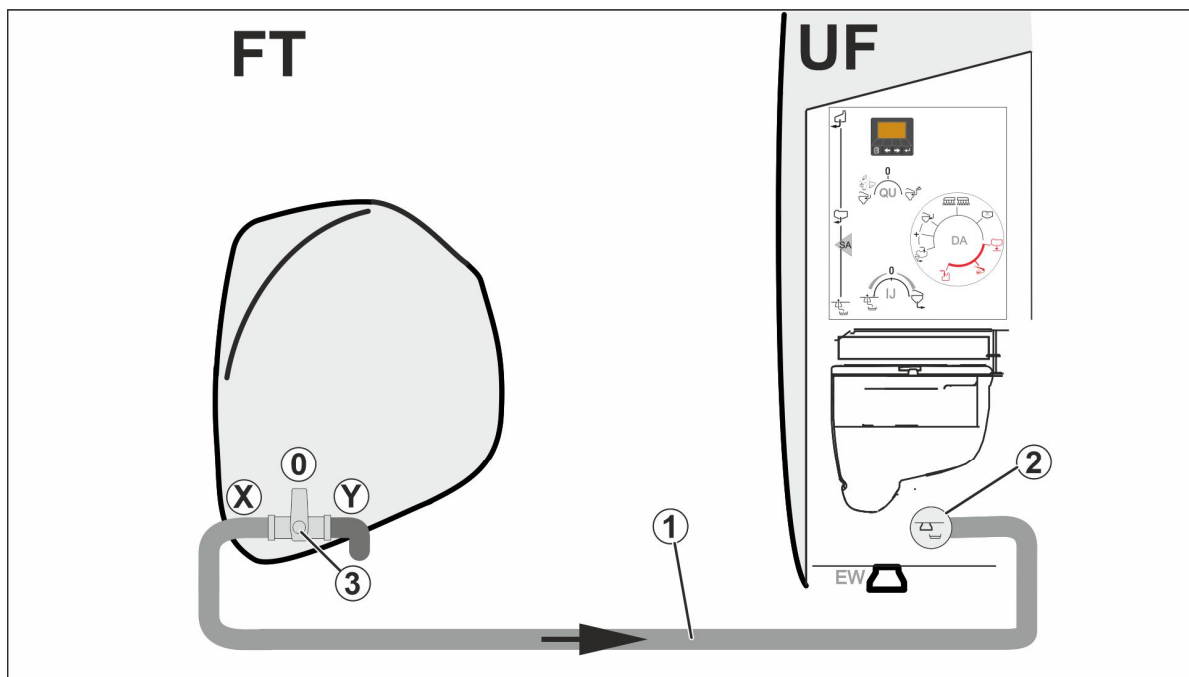
При необходимост: Извадете предварително смукателния маркуч от мястото за вземане, за да не може помпата да изпразни смукателния маркуч.

9. Напорна арматура **DA** в позиция



Фиг. 23

7.2 Пълнене на резервоара за разтвор за пръскане **UF** през предния резервоар



Фиг. 24

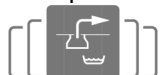
1. Съединете съединителния маркуч на предния резервоар (1) с връзката за пълнене (2).
2. Превключвателен кран на предния резервоар (3) в позиция **X**.
3. Задвижете помпата.
4. Напорна арматура **DA** в позиция .
5. Превключвателен кран **IJ** в позиция **0**.

6.

Пакет Comfort:

TwinTerminal:

- o Изберете пълнене чрез засмукване

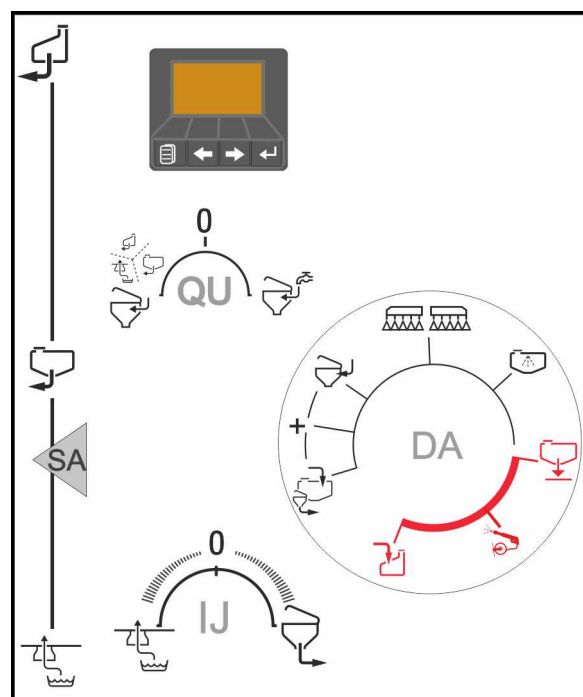


- o Въведете и потвърдете зададеното ниво на напълване UF02.

→ Смукателна арматура **SA** в позиция .

→ UF02 се пълни.

Пълненето на резервоара за разтвор за пръскане спира автоматично, след като се достигне зададеното ниво на напълване.



Фиг. 25

Без пакет Comfort:

- о Смукателна арматура **SA** в позиция



→ UF02 се пълни.

Следете индикатора за нивото на напълване на полската пръскачка.

След като бункерът се напълни:

7. Смукателна арматура **SA** в позиция



8. Напорна арматура **DA** в позиция



8 UF02 и FT1001 с FlowControl (опция)

Чрез Flow Control предният резервоар в комбинация с **AMATRON⁺** се използва като допълнителен резервоар за разтвор за пръскане.

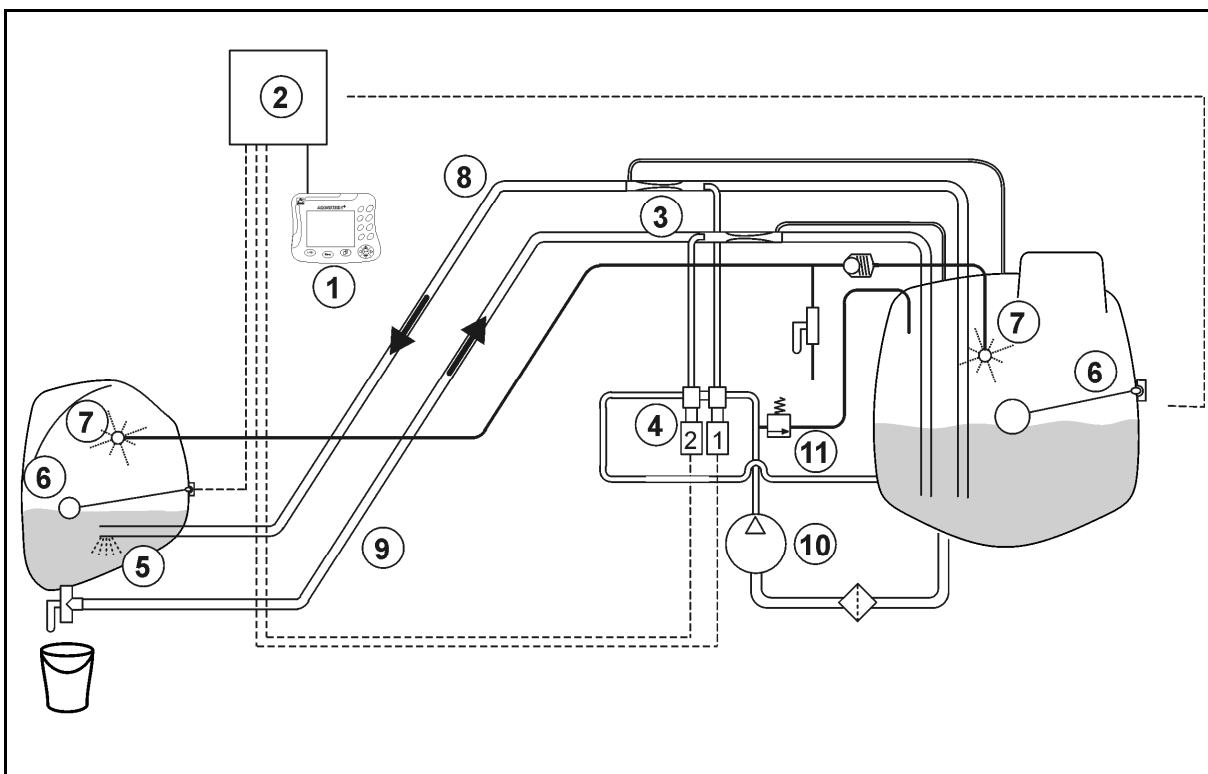
Flow Control работи в два режима:

- Автоматичен режим
- Ръчен режим



Преди да използвате предния резервоар с Flow Control на **AMATRON⁺**, в менюто Setup изберете типа на машината **UF02** с **FT**.

8.1 Циркулация на течността FlowControl



Фиг. 26

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) AMATRON⁺ | (7) Вътрешно почистване |
| (2) Компютър на машината | (8) Маркуч подаване преден резервоар |
| (3) Инжектори Flow Control | (9) Маркуч отвеждане преден резервоар |
| (4) Клапани Flow Control | (10) Допълнителна помпа |
| (5) Функция бъркачка в предния резервоар | (11) Предпазен клапан |
| (6) Комбиниран индикатор за нивото на напълване | |

8.2 Свързване на полската пръскачка с FlowControl и предния резервоар

За свързване на полската пръскачка към предния резервоар трябва да се свържат:

- (1) Маркуч подаване преден резервоар
- (2) Маркуч отвеждане преден резервоар
- (3) Свързващ кабел на индикатора за нивото на напълване
- (4) Маркуч вътрешно почистване



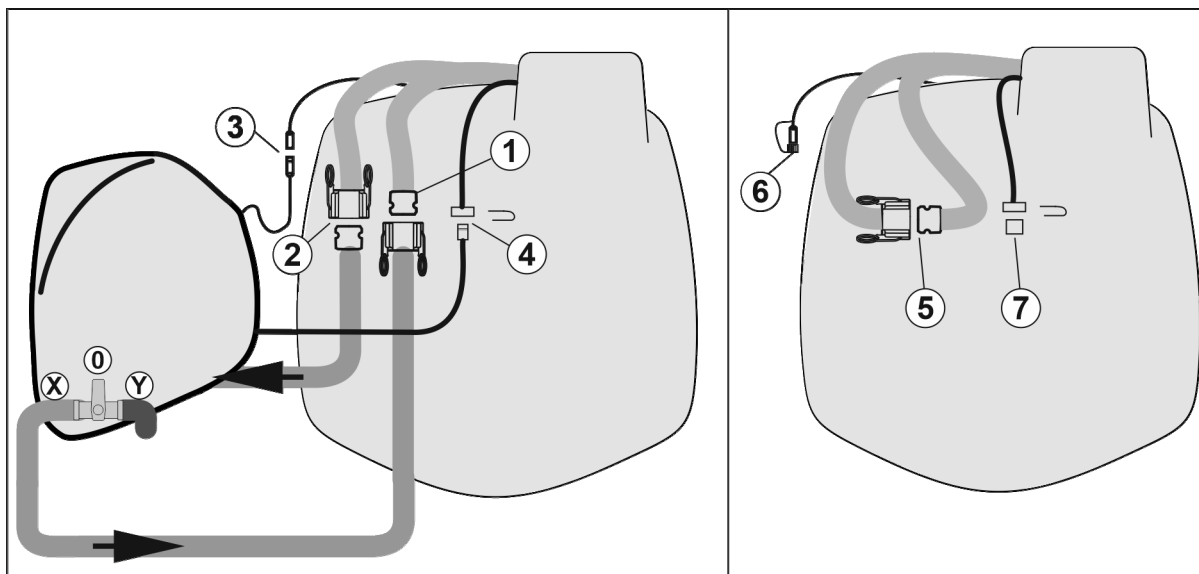
За използване на полската пръскачка без преден резервоар и **Flow Control**

Фиг. 18/...

- (5) Съединете подаването на предния резервоар с отвеждането.
 - (6) Затворете свързващия кабел на индикатора за нивото на напълване с капачка
 - (7) Затворете маркуча за вътрешно почистване с тапа.
- Работно меню на **AMATRON⁺**:



Изберете **Ръчен** режим.



Фиг. 27

8.3 FlowControl и ISOBUS

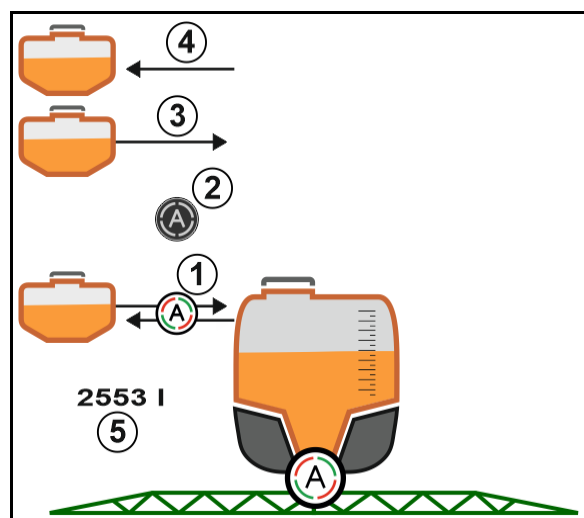
	Режим Автоматично/Ръчно
	Включване/Изключване на помпане напред
	Включване/Изключване на помпане назад

Показание в меню "Работа":

- (1) Режим "Автоматично" включен
- (2) Режим "Ръчно" включен
- (3) Помпи включени от FT на UF
- (4) Помпи включени от UF на FT
- (5) Общо ниво на напълване (UF+FT)



Нивото на напълване на предния резервоар може да се покаже чрез многофункционалния индикатор.



Фиг. 28

Режим **Автоматично**:

При експлоатация / транспорт полската пръскачка / агрегат с преден резервоар работете в режим **Автоматика**.

Функции на режим **Автоматика**:

- Постоянна циркулация на разтвора за пръскане с бъркачен ефект в предния резервоар.
- Регулиране на нивото на напълване на двата резервоара в режим на пръскане.

Режим **Ръчно**:

- В режим **Ръчно** разпределението на разтвора за пръскане в двата резервоара се управлява от оператора.

За тази цел служат функциите:

- Помпане напред.
- Помпане назад.



Помпането напред и помпането назад могат да се включват едновременно.



За използване на полската пръскачка без преден резервоар изключете предния резервоар в менюто "Машина".

8.4 Пълнене



Виж ръководството за работа със софтуера ISOBUS за полски пръскачки!



Предният резервоар се пълни през полската пръскачка UF.

- Преди съвместното пълнене на предния резервоар и полската пръскачка съгласувайте границата за сигнализиране на нивото на напълване.
- За да се избегне препълване на предния резервоар, съответният вентил затваря автоматично при достигане на номиналния обем.

8.5 Вътрешно почистване

Предният резервоар разполага с вътрешно почистване, което се използва паралелно с вътрешното почистване на полската пръскачка.

→ Виж ръководството за работа на UF.

По време/След вътрешно почистване:



- Включете **Помпане назад** до изпразване на предния резервоар.
- При машини с пакет "Comfort" се извършва автоматично!
- След вътрешно почистване: изпразнете останалото количество.

8.6 Отказ на сензор за нивото на напълване

При отказ на сензор за нивото на напълване

- се появява алармен сигнал,
- става превключване от режим **Автоматика** на режим **Ръчно**,
- се затварят двата вентила на Flow Control.

8.7 Техническо обслужване на помпата

За техническото обслужване на помпата виж също Ръководството за работа **UF**.

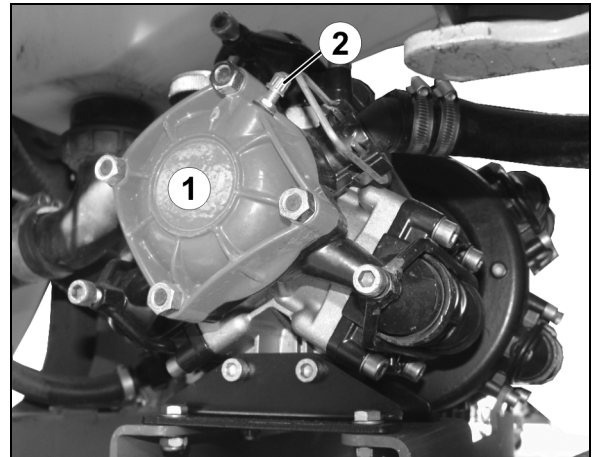
8.7.1 Настройка на налягането на въздуха в акумулатора на налягане

Акумулаторът на налягане (Фиг. 29/1) служи за потискане на пиковите на налягането.

Необходимо налягане на въздуха в акумулатора на налягане: **4,0 bar**

Ежегодна проверка на налягането на въздуха

Проверявайте и коригирайте налягането на въздуха във въздушния клапан (Фиг. 29/2) посредством манометър.



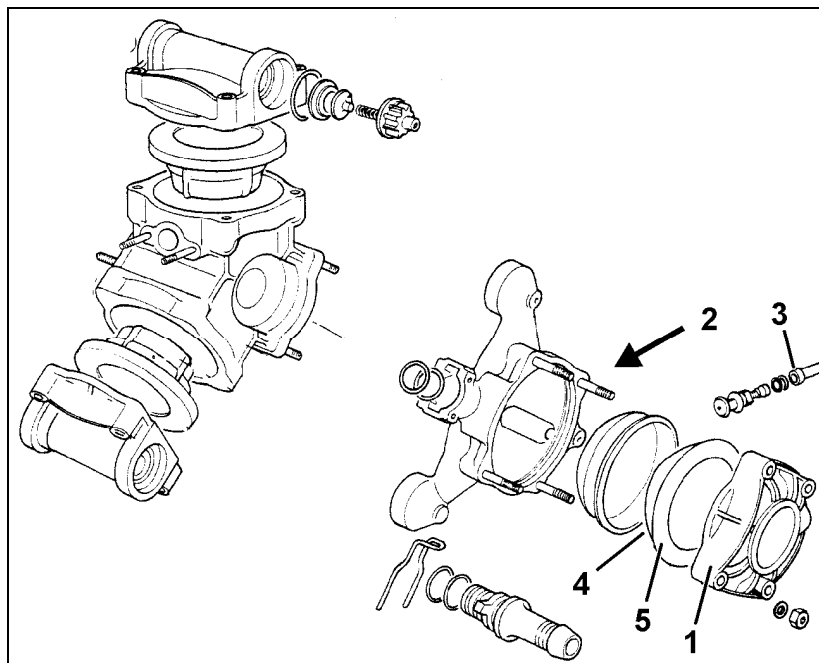
Фиг. 29

8.7.2 Смяна на мембраната на акумулатора на налягане



ВНИМАНИЕ

Преди демонтажа на капака на акумулатора на налягане (Фиг. 30/1) освободете налягането на въздуха от акумулатора на налягане (Фиг. 30/2) през въздушния клапан (Фиг. 30/3).



Фиг. 30

1. Демонтирайте капака на акумулатора на налягане (Фиг. 30/1) след развиване на четирите гайки.
2. Извадете мембраната (Фиг. 30/4).
3. Почистете всички уплътнителни повърхности.
4. Монтирайте нова мембрана.
5. Монтирайте капака на акумулатора на налягане. Затегнете гайките на кръст.



При монтажа на мембраната внимавайте тя да легне точно в леглото си и откритата повърхност (Фиг. 30/5) на изпъкналата мембрана да сочи в посока капака на акумулатора на налягане (Фиг. 30/1).

9 Пускане в експлоатация

В тази глава ще намерите информации

- пускането на Вашата машина в експлоатация.
- как можете да проверите дали можете да прикачите към / откачите машината от Вашия трактор.



- Преди пускане в експлоатация на машината операторът трябва да прочете и разбере "Ръководство за работа".
- Спазвайте указанията в глава "Указания за безопасност на оператора", от страница 18 нататък, особено при
 - Прикачване и откачване на машината
 - Транспортиране на машината
 - Експлоатация на машината
- Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящ за тази цел трактор!
- Тракторът и машината трябва да отговарят на предписанията на националните правилници за движение по пътищата.
- Собственикът (фирмата- оператор) на превозното средство, както и неговия водач (обслужващото лице) носят отговорност за спазването на местните законови разпоредби за движение по пътищата.



Виж Ръководство за работа на полската пръскачка **UF**, глава "Пускане в експлоатация".

9.1 Закрепване на захранващите линии на предния резервоар към трактора



За закрепването на захранващите линии (**Фиг. 31/1**) са необходими фиксатори, които не се съдържат в окомплектовката на доставката.

Захранващи линии за предния резервоар с Flow Control

- Маркуч подаване преден резервоар
- Маркуч отвеждане преден резервоар
- Свързващ кабел за датчика за нивото на напълване
- Маркуч вътрешно почистване

Захранващи линии за предния резервоар без Flow Control

- Свързващ маркуч преден резервоар



При монтажа на маркучите вземете непременно под внимание следните указания:

- Обикновено трябва да монтирате маркучите така, че при всички работни състояния
 - да се избягват механични въздействия върху маркучите.
 - Предотвратете триене на маркучите в частите.
 - не превишавайте допустимите радиуси на огъване.



Фиг. 31

10 Прикачване и откачване на машината



При прикачване и откачване на машината спазвайте инструкциите от глава "Указания за безопасност на оператора", страница 18.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от премазване в резултат на нежелателно стартиране и непредвидено задвижване на трактора и на навесното устройство при неговото прикачване и откачване!

При прикачване и откачване преди да влезете в опасната зона между трактора и машината ги осигурете срещу случайно стартиране и изтъркаване, Виж Ръководство за работа на полската пръскачка **UF**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от премазване между задната част на трактора и машината при прикачване и откачване на машината!

Задействайте командните части на триточковата хидравлика на трактора

- само от предвиденото работно място.
- само ако сте извън опасната зона между трактора и машината.

10.1 Прикачване на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от счупване при работа, недостатъчна стабилност и недостатъчна управляемост и спиране на трактора при използването му не по предназначението!

Вие може да прикачите или навесите машината само към трактор, който е пригоден за целта. Виж също глава "Проверка на пригодността на трактора".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от смачкване при прикачване на машината между трактора и машината!

Преди да приблизите машината се погрижете да няма хора в опасната зона на между трактора и машината.

Присъстващите помощници могат да дават указания само до трактора и машината и да застанат между машините само когато те са неподвижни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от смачкване, порязване, захващане, издърпване и блъскане възниква за лица, когато машината случайно се откачи от трактора!

- Използвайте предвидените за съединяване на трактора и машината устройства според предназначението.
- При прикачване на машината към триточковата хидравлика на трактора внимавайте за съответствие между категориите на прикачване на трактора и машината.
Дооборудвайте непременно болтовете кат. II на горната и на долните съединителни щанги на машината с помощта на преходни втулки на кат. III, ако Вашият трактор има триточкова хидравлика от кат. III.
- За прикачване на машината използвайте само болтове на горната и долните съединителни щанги от обема на доставката.
- При всяко прикачване на машината проверявайте дали има видими неизправности по болтовете на горната и долните съединителни щанги. При явни признаци на износване сменете болтовете на горната и долните съединителни щанги.
- Подсигурете болтовете на горната и долните съединителни щанги в местата за шарнирно съединяване на навесната триточкова рама съответно с шплинт срещу случайно освобождаване.

1. Осигурете машината срещу произволно изтъркаване.
2. По принцип при прикачване проверете машината за видими недостатъци.
3. Закрепете сферичните втулки през болтовете на горния съединителен прът в точките на шарнирно съединяване на триточковата монтажна рама.
4. Осигурете сферичните втулки съответно с пружинния шарнирен шплинт срещу произволно освобождаване.
5. Преди да прикарате машината се погрижете всички лица да напуснат опасната зона между трактора и машината.
6. Приближете трактора към машината така, че да можете да съедините горния съединителен прът.
7. Съединете горния съединителен прът посредством болтове с горната точка на шарнирно съединяване на триточковата монтажна рама.
8. Фиксирайте горния съединителен прът с шплинт.
9. Изравнете куките на долните съединителни щанги по такъв начин, че те да се намират на една линия с долните точки за шарнирно съединяване на машината.
10. Повдигнете триточковата хидравлика на трактора само толкова, че куките на долните съединителни щанги да поемат сферичните втулки и автоматично да се фиксират.
11. Повдигнете предния резервоар до работна позиция.
12. Погрижете се да няма хора в опасната зона зад навесната полева пръскачка.
13. Преди да потеглите проверете визуално дали куките на горната и долните подежни щанги са фиксирани правилно.



При необходимост отстранявайте ролките на транспортния механизъм при обработка на класове или високи насаждения, за да предотвратите повреждане на зърното.

10.2 Откачване на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от притискане и / или удар

- поради недостатъчна устойчивост и обръщане на откачаната машина върху неравна, мека почва!
- поради произволно изтъркаване на останената върху транспортното приспособление машина.
- По принцип оставяйте откачаната машина с празен резервоар на хоризонтална повърхност със здрава основа.
- Когато оставяте машината върху транспортното приспособление я осигурете машината срещу произволно изтъркаване.
Виж също глава „Транспортно приспособление“, страница 31.

1. Поставете празната машина на равна повърхност с твърда основа.
2. Откачете машината от трактора.
 - 2.1 Осигурете машината срещу случайно изтъркаване.
Виж също страница 31.
 - 2.2 Разтоварете горната съединителна щанга.
 - 2.3 От седалката на трактора разфиксирайте и разединете куката на горната съединителна щанга.
 - 2.4 Разтоварете долните съединителни щанги.
 - 2.5 Разблокирайте и разединете куките на долните съединителни щанги от мястото за водача на трактора.

11 Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излагане на опасности от притискане, срязване, захващане, повличане и удар поради самоволно освобождаване на навесената / прикачената машина!

Преди транспортни предвижвания проверете визуално дали болтовете на горния и долните съединителни пръти са осигурени с шплинт срещу самоволно освобождаване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от смачкване, порязване, захващане, издърпване или блъскане поради недостатъчна стабилност и преобръщане.

- Карайте по такъв начин, че да сте в състояние по всяко време да упражнявате сигурен контрол върху трактора с прикачена или откачена машина.
При това се съобразявайте със собствените си способности, с условията на пътното платно, с транспортните условия, с видимостта и атмосферните условия, с възможностите на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесена или прикачена машина.
- Преди транспорт закрепете здраво странично застопоряване на долните съединителни щанги на трактора, за да не може навесената или прикачената машината да се занася.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от счупване при работа, недостатъчна стабилност и недостатъчна управляемост и спиране на трактора при използването му не по предназначението!

Тези опасности могат да причинят много тежки наранявания по тялото, а дори и смърт.

Спазвайте максималното допълнително натоварване на навесената / прикачената машина, допустимите натоварвания на мостовете и опорното натоварване на трактора! При необходимост се движете само с частично напълнен запасен резервоар.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
